

**ACTAS OFICIALES**  
**DE LA**  
**ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD**  
**Nº 101**



**INFORME FINANCIERO**  
**1 DE ENERO - 31 DE DICIEMBRE DE 1959**

**Suplemento al Informe Anual del Director General para 1959**

**E**

**INFORME DEL COMISARIO DE CUENTAS**

**A LA**

**ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD**

**ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD**

**PALAIS DES NATIONS**

**GINEBRA**

**Abril 1960**

## SIGLAS Y ABREVIATURAS

empleadas en las *Actas Oficiales de la Organización Mundial de la Salud*

ACI	— Administración de Cooperación Internacional de los Estados Unidos de América
CAC	— Comité Administrativo de Coordinación
CAT	— Comité de Asistencia Técnica
CCTA	— Comisión de Cooperación Técnica en Africa al Sur del Sahara
CEALO	— Comisión Económica para Asia y el Lejano Oriente
CEE	— Comisión Económica para Europa
CEPAL	— Comisión Económica para América Latina
COICM	— Consejo de Organizaciones Internacionales de las Ciencias Médicas
DOAT	— Dirección de Operaciones de Asistencia Técnica
FAO	— Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FMANU	— Federación Mundial de Asociaciones pro Naciones Unidas
ICITO	— Comisión Interina de la Organización Internacional de Comercio
JAT	— Junta de Asistencia Técnica
OACI	— Organización de Aviación Civil Internacional
OIEA	— Organismo Internacional de Energía Atómica
OIHP	— Office international d'Hygiène publique
OIT	— Organización (u Oficina) Internacional del Trabajo
OMM	— Organización Meteorológica Mundial
ONURC	— Organismo de las Naciones Unidas para la Reconstrucción de Corea
OOPSRPCO	— Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente
OPS	— Organización Panamericana de la Salud
OSP	— Oficina Sanitaria Panamericana
UIT	— Unión Internacional de Telecomunicaciones
UNESCO	— Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	— Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

---

### NOTA

Las *Actas Oficiales de la Organización Mundial de la Salud* se publican en español a partir del Nº 58. Las referencias bibliográficas a los volúmenes que no han sido publicados en español se expresan en forma abreviada tanto en francés como en inglés; sin embargo, los números de los volúmenes y de las páginas se indican una sola vez, puesto que son idénticos en las ediciones francesa e inglesa. Por ejemplo, la referencia *Actes off.*; *Off. Rec.* 53, 9 remite a la página 9, tanto de *Actes officiels de l'Organisation mondiale de la Santé* Nº 53 como de *Official Records of the World Health Organization* No. 53.

# INDICE

	Página
<b>INFORME FINANCIERO</b>	
<i>Trámite de presentación</i> . . . . .	2
Introducción . . . . .	3
<b>PARTE I: FONDOS DEL PRESUPUESTO ORDINARIO</b>	
Notas explicativas . . . . .	6
Estado I: Situación del activo y del pasivo en 31 de diciembre de 1959 . . . . .	10
Estado II: Créditos, obligaciones y saldos del ejercicio de 1959 . . . . .	12
Estado III: Resumen de los ingresos y los gastos del ejercicio financiero de 1959 y situación del Fondo de Operaciones y de los fondos especiales en 31 de diciembre de 1959 . . . . .	14
Cuadro A: Ingresos y gastos del ejercicio de 1959 . . . . .	19
Cuadro B: Contribuciones pendientes: Ejercicio de 1959 y anteriores . . . . .	20
Cuadro C: Fondos de depósito . . . . .	22
Cuadro D: Estado de la recaudación de anticipos al Fondo de Operaciones el 31 de diciembre de 1959 . . . . .	23
Cuadro E: Situación de la Cuenta de Orden . . . . .	25
Cuadro F: Situación de la Cuenta de Disposición de la Asamblea . . . . .	25
Cuadro G: Situación del Fondo de Rotación para Ventas . . . . .	26
Cuadro H: Situación de la Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo . . . . .	27
Cuadro I: Fondo Especial para la Construcción del Edificio de la Sede . . . . .	28
Cuadro J: Fondo de Obras y Construcciones de la Oficina Regional para el Pacífico Occidental . . . . .	28
Cuadro K: Gastos del ejercicio de 1959 . . . . .	29
<b>PARTE II: FONDOS DE ASISTENCIA TÉCNICA</b>	
Notas explicativas . . . . .	32
Estado IV: Cantidades recibidas y obligaciones contraídas en 1959 con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica para el Desarrollo Económico, y situación del activo y del pasivo en 31 de diciembre de 1959 . . . . .	33
<b>APÉNDICE AL INFORME FINANCIERO</b>	
Gastos atendidos en 1959 con cargo a todas las asignaciones para ejecución de proyectos (por principales actividades) y para asesores regionales, oficiales sanitarios regionales, representantes de zona y personal de las oficinas de zona	
1. Resumen . . . . .	37
2. Distribución por regiones y países . . . . .	38
<b>INFORME DEL COMISARIO DE CUENTAS</b>	
<i>Trámite de presentación</i> . . . . .	60
I. Informe sobre la intervención de las cuentas de la Organización Mundial de la Salud para el ejercicio de 1959 . . . . .	61
II. Informe sobre la intervención de las cuentas relativas a las operaciones efectuadas por la Organización Mundial de la Salud con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica para el ejercicio de 1959 . . . . .	64

## **INFORME FINANCIERO**

### *TRAMITE DE PRESENTACION*

*De conformidad con las disposiciones de la Constitución, tengo la honra de presentar los estados de cuentas de la Organización Mundial de la Salud para el ejercicio 1 de enero — 31 de diciembre de 1959. El presente informe sirve de suplemento al Informe Anual del Director General para 1959.*<sup>1</sup>

**DR M. G. CANDAU**

*Director General  
de la Organización Mundial de la Salud*

---

<sup>1</sup> *Act. of. Org. mund. Salud 98*

## INTRODUCCION

El Informe Financiero de la Organización Mundial de la Salud sobre el ejercicio comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1959 consta de dos partes. La Parte I trata de las actividades costeadas con cargo al presupuesto ordinario y la Parte II de las que se financian con los fondos del Programa Ampliado de Asistencia Técnica. Cada parte del informe va precedida de las correspondientes notas explicativas.

En la situación del activo y del pasivo (Estado I) y en los cuadros que la acompañan se indica la situación financiera de la Organización en 31 de diciembre de 1959. Los Estados II y III corresponden, en cambio, a las actividades de la Organización durante el ejercicio. En el último de ellos, se resume la situación de todos los fondos y cuentas especiales y se expresan todas las transferencias efectuadas en 1959 entre esos fondos y cuentas. De las operaciones financieras relacionadas con las actividades en los países durante el ejercicio se da cuenta en la parte 2 del Apéndice, en la que se indican además todas las cantidades de que la Organización ha dispuesto con cargo al presupuesto ordinario, al Programa Ampliado de Asistencia Técnica, a los fondos del UNICEF y a la Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo. En la parte 1 del Apéndice se resumen los gastos de ejecución de proyectos (clasificados por principales actividades) y los de asesores regionales, oficiales sanitarios regionales, representantes de zona y personal de las oficinas de zona.

En la Parte II del informe, el Estado IV que se refiere a los fondos recibidos del Programa Ampliado de Asistencia Técnica, indica la situación del activo y del pasivo, las cantidades recibidas, las obligaciones contraídas en 1959 y el saldo en 31 de diciembre de ese año.



PARTE I

FONDOS DEL PRESUPUESTO ORDINARIO



## PARTE I: FONDOS DEL PRESUPUESTO ORDINARIO

### NOTAS EXPLICATIVAS

#### ACTIVO Y PASIVO (Estado I, páginas 10 y 11)

##### EFFECTIVO

El total del efectivo en caja, en bancos y en cuentas postales ascendía a \$2 553 979. Las cantidades en monedas distintas del dólar de los Estados Unidos se han contabilizado en dólares aplicando el tipo oficial de cambio de la Organización.

##### INVERSIONES

Los valores propiedad de la Organización (USA Government Securities) representan al precio de compra \$11 148 120 (valor al cambio, \$11 272 818). La Organización dispone además, por cuenta de la Fundación Darling y de la Fundación Léon Bernard, de valores suizos comprados por \$2785 y \$3006, respectivamente, y de otros valores propiedad de la Caja del Seguro de Enfermedad que se adquirieron en \$7384. Los intereses devengados en 1959 importaron en total \$298 943, de los que se ingresaron \$115 046 en la Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo, y \$6215 en el Fondo para la Construcción del Edificio de la Sede. El saldo de \$177 682 se abonó en la partida de Ingresos Varios.

##### CUENTAS DEUDORAS

En esta partida, cuyo importe total es de \$480 307, está incluido el coste de los envíos adelantados de suministros y equipo para la ejecución del programa de erradicación del paludismo en 1960 (\$42 804). Los \$437 503 restantes corresponden a créditos pendientes contra otros organismos internacionales, anticipos de sueldo concedidos a los miembros del personal con arreglo a los reglamentos en vigor, saldos de cuentas de depósito y otros créditos.

##### CONTRIBUCIONES PENDIENTES (Cuadro B, página 20)

Las contribuciones pendientes importaban \$14 380 846 el 31 de diciembre de 1959. De conformidad con la práctica establecida sólo se consideran ingresos las contribuciones recaudadas, de manera que el importe de las contribuciones pendientes de cobro se contabiliza también en el Pasivo del Estado I.

En la resolución WHA9.9, la Asamblea Mundial de la Salud estableció condiciones especiales para el pago de las contribuciones atrasadas de los Miembros que reanudaran su participación activa en los trabajos de la Organización. Esos Miembros fueron cinco en 1957 (Albania, Bulgaria, Polonia, Rumania y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) y uno en 1958 (Checoslovaquia). Sus atrasos importaban en total el 1 de enero de 1959 \$5 983 260, de los que sólo resultaban pagaderos \$911 401, con arreglo a las disposiciones de la citada resolución WHA9.9. La recaudación de contribuciones atrasadas en 1959 importó \$173 098, con lo que los atrasos ascendían el 31 de diciembre de ese año a \$5 810 162 y el saldo pendiente de cobro a \$738 303. La diferencia entre estas dos cifras, es decir \$5 071 859, se reajustará conforme a lo dispuesto en la resolución WHA9.9 a medida que se hagan efectivos los pagos.

##### CUENTAS ACREEDORAS

El importe de las obligaciones pendientes con cargo al presupuesto de 1959 importará, según lo previsto, \$1 609 861, contando los \$872 052 que quedan por pagar a los titulares de las becas concedidas en 1959.

El saldo de la cuenta de becas, que importa \$342 941, corresponde a la cuantía prevista de los pagos que deberán hacerse a los titulares de las becas concedidas en ejercicios anteriores, que no habían terminado sus estudios el 31 de diciembre de 1959.

Entre los demás saldos acreedores, que importan \$777 968, corresponden al pago de las obligaciones contraídas con cargo a la Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo que todavía no se han liquidado \$567 107. Los \$210 861 restantes corresponden a cuentas particulares de los miembros del personal y a compromisos firmes de la Organización (facturas pendientes de pago en 31 de diciembre de 1959 por mercancías recibidas y servicios prestados).

##### FONDOS DE DEPÓSITO (Cuadro C, página 22)

Figuran entre estos fondos los que han sido confiados a la Organización para que los administre en las condiciones convenidas con los gobiernos y con las instituciones interesadas, los que se destinan a fines especiales y los adelantos de contribuciones.

##### FONDO DE OPERACIONES (Estado III y Cuadro D, páginas 14 y 23)

El activo del Fondo de Operaciones, constituido con las cuotas fijadas al efecto a los Estados Miembros, es propiedad de éstos. En el Cuadro D se indican esas cuotas y el importe de los anticipos abonados en el Fondo por los Estados Miembros. Durante el ejercicio el Director General autorizó, en uso de sus atribuciones, dos anticipos con cargo al Fondo, uno de \$100 000, que se ingresó en el Fondo de Obras y Construcciones de la Oficina Regional para el Pacífico Occidental, con objeto de atender gastos relacionados con el nuevo edificio de esa oficina, y otro de \$155 140 para atender los gastos imprevistos de los servicios administrativos y de ejecución que excedieran del tanto alzado asignado para ese fin con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica y el aumento de los gastos reglamentarios de personal. Ambos anticipos se reintegraron durante el ejercicio, el primero con la asignación correspondiente de la Resolución de Apertura de Créditos para 1959, y el segundo mediante un crédito extraordinario habilitado con cargo a los ingresos ocasionales suplementarios transferidos al efecto del numerario de la Cuenta de Disposición de la Asamblea.

#### CUENTA DE ORDEN (Estado III y Cuadro E, páginas 14 y 25)

Se ingresan en esta cuenta las cantidades asignadas o pendientes de asignación por la Asamblea de la Salud. Del saldo de \$1 059 538 que arrojaba la cuenta el 31 de diciembre de 1959, se han asignado al ejercicio de 1960 \$500 000 en concepto de ingresos ocasionales. El resto, es decir los \$559 538 pendientes de asignación por la Asamblea, corresponde a los Ingresos Varios del ejercicio de 1959 y se descompone así:

	US \$
Intereses devengados . . . . .	177 682
Reembolsos y descuentos . . . . .	55 055
Diferencias de cambio . . . . .	67 429
Recargo del 3 % sobre las compras por cuenta de terceros . . . . .	1 282
Donaciones y legados. . . . .	156
Ventas de equipo . . . . .	6 312
Economías en las obligaciones pendientes . . . . .	112 712
Cantidades abonadas por la Administración de Correos de Suiza. . . . .	11 391
Transferencia del Fondo de Rotación para Ventas Varios . . . . .	124 030
	3 489
	<hr/>
	559 538

#### CUENTA DE DISPOSICIÓN DE LA ASAMBLEA (Estado III y Cuadro F, páginas 14 y 25)

Se abonan en esta cuenta los excedentes en efectivo del ejercicio en curso, si los hay, y las entregas a cuenta de contribuciones atrasadas. La Asamblea de la Salud decide el empleo que ha de darse a los haberes de la cuenta.

#### FONDO DE ROTACIÓN PARA VENTAS (Estado III y Cuadro G, páginas 14 y 26)

En este fondo se abona el producto de la venta de publicaciones, de formularios para los certificados internacionales de vacunación, de películas y de otros medios de información visual y se cargan los correspondientes gastos de reimpresión. En cumplimiento de la resolución WHA12.6, se han transferido el año 1959 \$124 030 a la partida de Ingresos Varios con lo que queda en el fondo un saldo de \$40 000.

#### FONDO ESPECIAL DEL CONSEJO EJECUTIVO (Estado III, página 14)

Se estableció este fondo en cumplimiento de la resolución WHA7.24 de la Séptima Asamblea Mundial de la Salud. El 31 de diciembre de 1958, el fondo tenía pendientes de reintegro \$7226 que se reembolsaron en 1959, de conformidad con lo dispuesto en la resolución WHA12.44.

#### CUENTA ESPECIAL PARA LA ERRADICACIÓN DEL PALUDISMO (Estado III y Cuadro H, páginas 14 y 27)

Se abrió esta Cuenta Especial en cumplimiento de la resolución WHA8.30 de la Octava Asamblea Mundial de la Salud.

#### CUENTA ESPECIAL PARA LA ERRADICACIÓN DE LA VIRUELA (Estado III, página 14)

El Director General ha abierto esta cuenta en uso de las atribuciones que se le reconocen en el Artículo 6.6 del Reglamento Financiero. En 1958 se recibieron dos donativos en especie: uno de 25 millones de dosis de vacuna antivariólica, hecho por la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas y tasado por el Gobierno de dicho país en \$285 000, y otro de Cuba, de dos millones anuales de dosis de vacuna antivariólica, sobre cuyo valor no se ha recibido hasta la fecha ninguna indicación del Gobierno donante, por lo que no ha sido posible abonarlo en la cuenta.

#### CUENTA ESPECIAL PARA INVESTIGACIONES MÉDICAS (Estado III, página 14)

A fines de 1959 se recibió de los Estados Unidos de América una contribución \$500 000 para esta Cuenta, abierta en cumplimiento de la resolución WHA12.17 de la 12ª Asamblea Mundial de la Salud.

#### CREDITOS, OBLIGACIONES Y SALDOS (Estado II, página 12)

La cuantía de las asignaciones iniciales se indica en la resolución WHA11.47; la de los créditos suplementarios en la resolución WHA12.44 y la de las transferencias entre secciones en la resolución EB23.R1.

Las obligaciones importaron en total \$14 654 981, de manera que el ejercicio se ha cerrado con un superávit de \$294 985, es decir, del 1,97 % del presupuesto efectivo, sin contar la reserva no repartida de \$1 078 060, correspondiente a la contribución especial de China y a las contribuciones señaladas a los Miembros inactivos. En el Cuadro K y en el Apéndice se indica el detalle de las obligaciones.

#### INGRESOS Y GASTOS (Estado III y Cuadro A, páginas 14 y 19)

Las contribuciones señaladas a los Miembros activos para el ejercicio de 1959 importaban en total \$13 887 600, de los que se recaudaron \$13 338 221 que sumados a las asignaciones de ingresos ocasionales arrojan un total de \$14 400 587. Con cargo a esas disponibilidades se contrajeron obligaciones por valor de \$14 654 981, enjugándose con un anticipo del Fondo de Operaciones el déficit resultante de \$254 394.



## ESTADOS DE CUENTAS

## SITUACION DEL ACTIVO Y DEL PASIVO

*(En dólares de los*

ACTIVO			
EFFECTIVO			
En caja, en bancos y en cuentas postales . . . . .			2 553 979
INVERSIONES . . . . .			11 161 295
CUENTAS DEUDORAS			
Varios . . . . .			480 307
Contribuciones pendientes (Cuadro B):			
Miembros activos . . . . .	811 219		
Miembros activos a los que se aplican las disposiciones de la resolución WHA9.9 . . . . .	5 810 162	6 621 381	
Miembros inactivos . . . . .		1 832 857	
Contribuciones especiales . . . . .		5 926 608	14 380 846
CONTRIBUCIONES VOLUNTARIAS EN ESPECIE			
Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo . . . . .		83 333	
Cuenta Especial para la Erradicación de la Viruela . . . . .		285 000	368 333
			US \$ 28 944 760

NOTA: No consta en el activo del presente balance el derecho adquirido por la Organización, en virtud de un acuerdo con las Naciones Unidas, a ocupar parte de los locales del Palais des Nations de Ginebra por espacio de 99 años (del 1 de enero de 1952 al 31 de diciembre de 2050) contra el pago de una renta simbólica de un franco suizo al año.

EN 31 DE DICIEMBRE DE 1959

*Estados Unidos)*

## PASIVO

## CUENTAS ACREEDORAS

Obligaciones pendientes (Estado II) . . . . .	1 609 861
Saldo acreedor de la cuenta de becas . . . . .	342 941
Otras cuentas . . . . .	777 968

FONDOS DE DEPÓSITO (Cuadro C) . . . . .	835 466
---	---------

FONDO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL EDIFICIO DE LA SEDE (Cuadro I) . . . . .	502 733
---	---------

FONDO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES DE LA OFICINA REGIONAL PARA EL PACIFICO OCCIDENTAL (Cuadro J) . . . . .	17 233
--	--------

## FONDO DE OPERACIONES (Cuadro D)

Activo inicial . . . . .	3 414 631		
<i>Menos:</i> Anticipos pendientes de cobro en 31 de diciembre de 1959 . . . . .	227 597		
Anticipos para el presupuesto de 1959 . . . . .	254 394	481 991	2 932 640

## FONDOS ESPECIALES

Cuenta de Orden (Cuadro E) . . . . .	1 059 538		
Cuenta de Disposición de la Asamblea (Cuadro F) . . . . .	513 637		
Fondo de Rotación para Ventas (Cuadro G) . . . . .	40 000		
Fondo Especial del Consejo Ejecutivo . . . . .	100 000		
Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo (Cuadro H) . . . . .	5 046 897		
Cuenta Especial para la Erradicación de la Viruela . . . . .	285 000		
Cuenta Especial para Investigaciones Médicas . . . . .	500 000		7 545 072

CONTRIBUCIONES PENDIENTES DE COBRO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1959 . . . . .	14 380 846
---	------------

US \$ 28 944 760
------------------

Por el Director General de la  
Organización Mundial de la Salud:

(firmado) ERIC RENLUND  
Director, Presupuesto y Finanzas

*El presente estado de cuentas se ha examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se me han facilitado los datos y aclaraciones necesarias y, practicada la intervención, considero que el presente estado de cuentas es exacto, lo que certifico.*

(firmado) UNO BRUNSKOG  
Comisario de Cuentas

**CREDITOS, OBLIGACIONES Y SALDOS**

*(En dólares de los*

Sección de la Resolución de Apertura de Créditos	ASIGNACION DE LOS CREDITOS	CREDITOS	
		Cuantía inicial	Consignación suplementaria
(1)	(2)	(3)	(4)
	<b>PARTE I: REUNIONES ORGÁNICAS</b>		
1	Asamblea Mundial de la Salud . . . . .	213 320	
2	Consejo Ejecutivo y sus Comités . . . . .	116 900	
3	Comités Regionales . . . . .	65 250	
	<b>TOTAL: PARTE I</b>	395 470	
	<b>PARTE II: PROGRAMA DE ACTIVIDADES</b>		
4	Servicios Técnicos Centrales . . . . .	1 914 890	21 200
5	Servicios Consultivos . . . . .	8 651 391	65 365
6	Oficinas Regionales . . . . .	1 849 260	47 330
7	Comités de Expertos . . . . .	181 100	
	<b>TOTAL: PARTE II</b>	12 596 641	133 895
	<b>PARTE III: SERVICIOS ADMINISTRATIVOS</b>		
8	Servicios Administrativos . . . . .	1 195 489	21 245
	<b>PARTE IV: OTRAS ATENCIONES</b>		
9	Reintegro al Fondo de Operaciones . . . . .	100 000	
10	Fondo para la Construcción del Edificio de la Sede		500 000
	Reintegro al Fondo Especial del Consejo Ejecutivo. .		7 226
	<b>TOTAL: PARTE IV</b>	100 000	507 226
	<b>TOTAL: PARTES I, II, III Y IV</b>	14 287 600	662 366
	<b>PARTE V: RESERVA</b>		
11	Reserva no repartida . . . . .	1 078 060	
	<b>TOTAL GENERAL</b>	15 365 660	662 366

## DEL EJERCICIO DE 1959

*Estados Unidos)*

		OBLIGACIONES		Total	Saldo
Transferencias entre secciones	Importe efectivo	Liquidadas	Pendientes		
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
20 110	233 430	187 627	45 630	233 257	173
15 770	132 670	118 246	3 185	121 431	11 239
8 000	73 250	68 909	586	69 495	3 755
43 880	439 350	374 782	49 401	424 183	15 167
(160 840)	1 775 250	1 623 863	101 494	1 725 357	49 893
(7 265)	8 709 491	7 231 203	1 289 483	8 520 686	188 805
66 807	1 963 397	1 844 049	105 009	1 949 058	14 339
	181 100	157 315	12 135	169 450	11 650
(101 298)	12 629 238	10 856 430	1 508 121	12 364 551	264 687
57 418	1 274 152	1 206 682	52 339	1 259 021	15 131
	100 000	100 000		100 000	
	500 000	500 000		500 000	
	7 226	7 226		7 226	
	607 226	607 226		607 226	
	14 949 966	13 045 120	1 609 861	14 654 981	294 985
	1 078 060				1 078 060
	16 028 026	13 045 120	1 609 861	14 654 981	1 373 045

*El presente estado de cuentas se ha examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se me han facilitado los datos y aclaraciones necesarias y, practicada la intervención, considero que el presente estado de cuentas es exacto, lo que certifico.*

Por el Director General de la  
Organización Mundial de la Salud:

(firmado) ERIC RENLUND  
Director, Presupuesto y Finanzas

(firmado) UNO BRUNSKOG  
Comisario de Cuentas



**RESUMEN DE LOS INGRESOS Y LOS GASTOS DEL EJERCICIO FINANCIERO  
ESPECIALES EN**

*(En dólares de los*

	Presupuesto de 1959 f	Fondo de Operaciones	Cuenta de Orden
(1)	(2)	(3)	(4)
1. Saldo en 1 de enero de 1959 . . . . .		3 010 614	906 270
2. Transferencias:			
(a) de la Cuenta de Orden, para el ejercicio de 1959 (ingre- sos ocasionales asignados) . . . . .	400 000		(400 000)
(b) del Fondo de Operaciones al Fondo de Obras y Cons- trucciones de la Oficina Regional para el Pacífico Occidental . . . . .		(100 000)	
(c) del Fondo de Operaciones para atender gastos impre- vistos . . . . .	155 140	(155 140)	
(d) de la partida de Ingresos Varios y de la Cuenta de Disposición de la Asamblea para financiar las asignaciones suplementarias y los reembolsos al Fondo de Operaciones . . . . .	507 226	155 140	(33 270)
3. Ingresos:			
Contribuciones recaudadas . . . . .	13 338 221	176 420	
Contribuciones voluntarias recibidas . . . . .			
Ingresos varios . . . . .			435 508
Venta de publicaciones, de impresos para el certificado de vacunación y de películas . . . . .			
Contribuciones voluntarias en especie . . . . .			
	14 400 587	3 087 034	908 508
4. Gastos . . . . .	(14 654 981)	100 000	
5. Transferencias efectuadas hasta el 31 de diciembre de 1959:			
(a) para enjugar el déficit del ejercicio . . . . .	254 394	(254 394)	
(b) ingresos ocasionales asignados para el ejercicio de 1960			27 000
(c) del Fondo de Rotación para Ventas a la partida de Ingresos Varios . . . . .			124 030
Saldo en 31 de diciembre de 1959 . . . . .	—	2 932 640	1 059 538

DE 1959 Y SITUACION DEL FONDO DE OPERACIONES Y DE LOS FONDOS  
31 DE DICIEMBRE DE 1959

Estados Unidos)

Cuenta de Disposición de la Asamblea	Fondo de Rotación para Ventas	Cuentas Especiales					Total
		Fondo Especial del Consejo Ejecutivo	Erradicación del Paludismo	Preparación del Plan de Investigaciones	Erradicación de la Viruela	Investigaciones Médicas	
(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
711 016	80 965	92 774	2 305 612	245 210	285 000		7 637 461
							(100 000)
(629 096)							—
431 674			6 201 433			500 000	13 946 315
43			205 909				6 701 433
	110 065		83 333				110 065
							83 333
513 637	191 030	92 774 7 226	8 796 287 (3 749 390)	245 210 (245 210)	285 000	500 000	29 020 067 (18 542 355)
	(27 000)						
	(124 030)						
513 637	40 000	100 000	5 046 897	—	285 000	500 000	10 477 712

*El presente estado de cuentas se ha examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se me han facilitado los datos y aclaraciones necesarias y, practicada la intervención, considero que el presente estado de cuentas es exacto, lo que certifico.*

Por el Director General de la Organización Mundial de la Salud:

(firmado) ERIC RENLUND  
Director, Presupuesto y Finanzas

(firmado) UNO BRUNSKOG  
Comisario de Cuentas



## CUADROS



## INGRESOS Y GASTOS DEL EJERCICIO DE 1959

*(En dólares de los Estados Unidos)*

## INGRESOS

Contribuciones recaudadas (Cuadro B) . . . . .		13 338 221
Asignaciones de ingresos ocasionales:		
Ingresos varios de 1957 . . . . .	304 562	
Cuenta de Disposición de la Asamblea . . . . .	74 348	
Fondo de Rotación para Ventas . . . . .	19 000	
Contribuciones señaladas a los nuevos Miembros . . . . .	2 090	400 000
	<hr/>	
Créditos suplementarios (resolución WHA12.44) . . . . .		662 366
		<hr/>
		14 400 587
GASTOS		
Obligaciones contraídas . . . . .		14 654 981
		<hr/>
SALDO: Déficit enjugado con anticipos del Fondo de Operaciones . . . . .	US \$	254 394
		<hr/>

**CUADRO B**

**CONTRIBUCIONES PENDIENTES: EJERCICIO DE 1959 Y ANTERIORES**

(En dólares de los Estados Unidos)

MIEMBROS	Ejercicio de 1959			Ejercicios anteriores			Total pendiente de cobro
	Contribuciones señaladas	Recaudación	Saldo en 31 de diciembre 1959	Pendiente de cobro el 1 de enero de 1959	Recaudación en 1959	Saldo en 31 de diciembre de 1959	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<b>MIEMBROS ACTIVOS</b>							
Afganistán . . . . .	9 320	8 180	1 140	1 140	1 140	—	1 140
Albania . . . . .	5 990	5 990	—	*25 650	604	*25 046	*25 046
Alemania, República Federal de . . . . .	583 910	583 910	—	—	—	—	—
Arabia Saudita . . . . .	9 320	9 320	—	—	—	—	—
Argentina . . . . .	159 670	—	159 670	16 948	—	16 948	176 618
Australia . . . . .	227 270	227 270	—	—	—	—	—
Austria . . . . .	48 950	48 950	—	—	—	—	—
Bélgica . . . . .	174 820	174 820	—	—	—	—	—
Birmania . . . . .	13 990	13 990	—	—	—	—	—
Bolivia . . . . .	8 160	—	8 160	28 400	—	28 400	36 560
Brasil . . . . .	149 180	29 900	119 280	170 910	170 910	—	119 280
Bulgaria . . . . .	19 810	19 810	—	*91 933	1 435	*90 498	*90 498
Camboja . . . . .	5 990	5 990	—	5 760	5 760	—	—
Canadá . . . . .	434 730	434 730	—	—	—	—	—
Ceilán . . . . .	15 150	15 150	—	—	—	—	—
Colombia † . . . . .	50 120	—	50 120	7 504	—	7 504	57 624
Corea, República de . . . . .	5 990	5 990	—	5 760	5 760	—	—
Costa Rica . . . . .	5 990	5 990	—	—	—	—	—
Cuba . . . . .	36 130	—	36 130	60 300	—	60 300	96 430
Checoslovaquia . . . . .	115 380	115 380	—	*666 931	13 218	*653 713	*653 713
Chile . . . . .	40 790	—	40 790	47 380	47 380	—	40 790
Dinamarca . . . . .	89 740	89 740	—	—	—	—	—
Ecuador . . . . .	8 160	—	8 160	10 804	6 674	4 130	12 290
El Salvador . . . . .	9 320	7 700	1 620	1 620	1 620	—	1 620
España . . . . .	155 010	155 010	—	—	—	—	—
Estados Unidos de América . . . . .	4 744 090	4 744 090	—	—	—	—	—
Etiopía . . . . .	15 150	15 150	—	—	—	—	—
Federación de Rhodesia y Nyasalandia ** . . . . .	3 500	3 500	—	—	—	—	—
Federación Malaya . . . . .	30 300	30 300	—	—	—	—	—
Filipinas . . . . .	55 940	—	55 940	—	—	—	55 940
Finlandia . . . . .	50 120	50 120	—	—	—	—	—
Francia . . . . .	783 210	783 210	—	—	—	—	—
Ghana . . . . .	9 320	9 320	—	—	—	—	—
Grecia . . . . .	27 970	27 970	—	—	—	—	—
Guatemala . . . . .	9 320	—	9 320	—	—	—	9 320
Guinea, República de † . . . . .	5 990	—	5 990	—	—	—	5 990
Haití . . . . .	5 990	5 990	—	—	—	—	—
Honduras . . . . .	5 990	5 196	794	10 920	10 920	—	794
India . . . . .	407 920	407 920	—	—	—	—	—
Indonesia . . . . .	69 930	69 930	—	—	—	—	—
Irak . . . . .	16 320	16 320	—	—	—	—	—
Irán . . . . .	36 130	36 130	—	—	—	—	—
Irlanda . . . . .	25 640	25 640	—	—	—	—	—
Islandia . . . . .	5 990	5 990	—	—	—	—	—
Israel . . . . .	23 310	11 655	11 655	9 990	9 990	—	11 655
Italia . . . . .	286 710	286 710	—	—	—	—	—
Japón . . . . .	269 230	269 230	—	—	—	—	—
Jordania . . . . .	5 990	5 990	—	—	—	—	—
Laos . . . . .	5 990	5 990	—	—	—	—	—
Líbano . . . . .	8 160	—	8 160	—	—	—	8 160
Liberia . . . . .	5 990	5 990	—	—	—	—	—
Libia . . . . .	5 990	5 990	—	—	—	—	—

\* Atrasos de contribuciones para cuya liquidación se han establecido condiciones especiales por decisión de la Asamblea Mundial de la Salud (resolución WHA9.9)

† Las contribuciones de Colombia y Guinea, países admitidos como Miembros de la Organización después de adoptada la Resolución de Apertura de Créditos para 1959, no están incluidas en el total de las contribuciones para ese ejercicio (\$14 965 660), ni en el saldo en 31 de diciembre (\$1 627 439), pero sí en el total pendiente de cobro (\$14 380 846).

\*\* Miembro Asociado

CUADRO B (continuación)

MIEMBROS	Ejercicio de 1959			Ejercicios anteriores			Total pendiente de cobro
	Contribuciones señaladas	Recaudación	Saldo en 31 de diciembre 1959	Pendiente de cobro el 1 de enero de 1959	Recaudación en 1959	Saldo en 31 de diciembre 1959	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
<b>MIEMBROS ACTIVOS (continuación)</b>							
Luxemburgo . . . . .	9 320	9 320	—	—	—	—	—
Marruecos . . . . .	16 320	16 320	—	17 760	17 760	—	—
México . . . . .	95 570	95 570	—	91 000	91 000	—	—
Mónaco . . . . .	5 990	5 990	—	—	—	—	—
Nepal . . . . .	5 990	—	5 990	5 690	5 690	—	5 990
Nicaragua . . . . .	5 990	5 990	—	600	600	—	—
Nigeria ** . . . . .	3 500	3 500	—	—	—	—	—
Noruega . . . . .	67 600	67 600	—	—	—	—	—
Nueva Zelandia . . . . .	59 440	59 440	—	—	—	—	—
Países Bajos . . . . .	157 340	157 340	—	—	—	—	—
Pakistán . . . . .	75 760	75 760	—	—	—	—	—
Panamá . . . . .	8 160	—	8 160	—	—	—	8 160
Paraguay . . . . .	5 990	—	5 990	15 190	—	15 190	21 180
Perú . . . . .	20 980	—	20 980	44 030	34 237	9 793	30 773
Polonia . . . . .	213 290	213 290	—	*598 007	13 826	*584 181	*584 181
Portugal . . . . .	33 800	33 800	—	—	—	—	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte . . . . .	1 072 250	1 072 250	—	—	—	—	—
República Arabe Unida . . . . .	59 440	39 460	19 980	25 530	25 530	—	19 980
República Dominicana . . . . .	8 160	—	8 160	—	—	—	8 160
Rumania . . . . .	68 760	68 760	—	*218 090	4 990	*213 100	*213 100
Sierra Leona ** . . . . .	3 500	3 500	—	—	—	—	—
Sudán . . . . .	15 150	15 150	—	—	—	—	—
Suecia . . . . .	201 630	201 630	—	—	—	—	—
Suiza . . . . .	138 690	138 690	—	—	—	—	—
Tailandia . . . . .	23 310	23 310	—	—	—	—	—
Túnez . . . . .	8 160	8 160	—	—	—	—	—
Turquía . . . . .	85 080	85 080	—	—	—	—	—
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas . . . . .	1 916 060	1 916 060	—	*4 382 649	139 025	*4 243 624	*4 243 624
Unión Sudafricana . . . . .	94 400	94 400	—	—	—	—	—
Uruguay . . . . .	23 310	—	23 310	42 570	—	42 570	65 880
Venezuela . . . . .	59 440	59 440	—	—	—	—	—
Viet Nam . . . . .	23 310	23 310	—	—	—	—	—
Yemen . . . . .	5 990	—	5 990	10 920	25	10 895	16 885
Yugoeslavia . . . . .	48 950	48 950	—	—	—	—	—
<b>TOTAL: MIEMBROS ACTIVOS</b>	<b>13 887 600</b>	<b>13 328 221</b>	<b>559 379</b>	<b>6 613 986</b>	<b>608 094</b>	<b>6 005 892</b>	<b>6 621 381</b>
<b>CONTRIBUCIONES ESPECIALES</b>							
China . . . . .	705 110	10 000	695 110	5 231 498	—	5 231 498	5 926 608
<b>MIEMBROS INACTIVOS</b>							
Bielorrusia, RSS de . . . . .	65 260	—	65 260	253 332	—	253 332	318 592
Hungría . . . . .	54 780	—	54 780	235 754	—	235 754	290 534
Ucrania, RSS de . . . . .	252 910	—	252 910	970 821	—	970 821	1 223 731
<b>TOTAL: MIEMBROS INACTIVOS</b>	<b>372 950</b>	<b>—</b>	<b>372 950</b>	<b>1 459 907</b>	<b>—</b>	<b>1 459 907</b>	<b>1 832 857</b>
<b>TOTAL: MIEMBROS ACTIVOS E INACTIVOS</b>	<b>†14 965 660</b>	<b>13 338 221</b>	<b>†1 627 439</b>	<b>13 305 391</b>	<b>608 094</b>	<b>12 697 297</b>	<b>14 380 846</b>

\* Atrasos de contribuciones para cuya liquidación se han establecido condiciones especiales por decisión de la Asamblea Mundial de la Salud (resolución WHA9.9)

† Las contribuciones de Colombia y Guinea, países admitidos como Miembros de la Organización después de adoptada la Resolución de Apertura de Créditos para 1959, no están incluidas en el total de las contribuciones para ese ejercicio (\$14 965 660), ni en el saldo en 31 de diciembre (\$1 627 439), pero sí en el total pendiente de cobro (\$14 380 846).

\*\* Miembro Asociado



## FONDOS DE DEPOSITO

*(En dólares de los Estados Unidos)*

Detalle	Saldo en 1 de enero 1959	Ingresos en 1959	Desembolsos en 1959	Saldo en 31 diciembre 1959
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Adelantos de contribuciones . . . . .	32 738	31 626	32 968	31 396
Fundación León Bernard . . . . .	3 088	97	14	3 171
Fundación Darling . . . . .	2 967	85	251	2 801
Sucesiones de miembros del personal fallecidos. . .	5 571	9 706	11 833	3 444
Fondos para proyectos conjuntos. . . . .	3 084	39 850	12 132	30 802
Fondos locales . . . . .	3 279	10 710	11 981	2 008
Caja de pensiones del personal del OIHP. . . . .	259	1 253	732	780
Fondo de depósito especial . . . . .	9 947	—	519	9 428
Caja de Pensiones del Personal . . . . .	149 042	1 685 275	1 653 053	181 264
Fondos de los servicios de suministros. . . . .	69 779	13 594	71 137	12 236
Caja del Seguro de Enfermedad del Personal. . . . .	19 494	29 636	25 894	23 236
Otros fondos . . . . .	17 090	52 643	38 766	30 967
Fondo de Prestación por Servicios . . . . .	239 555	317 764	53 386	503 933
TOTAL	555 893	2 192 239	1 912 666	835 466

**ESTADO DE LA RECAUDACION DE ANTICIPOS AL FONDO DE OPERACIONES  
EL 31 DE DICIEMBRE DE 1959**

(En dólares de los Estados Unidos)

Miembros	Cutoas fijadas	Anticipos abonados	Saldo
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>MIEMBROS ACTIVOS</b>			
Afganistán . . . . .	1 506	1 506	—
Albania . . . . .	1 255	1 255	—
Alemania, República Federal de . . . . .	97 598	97 598	—
Arabia Saudita . . . . .	2 510	2 510	—
Argentina . . . . .	55 715	55 715	—
Australia . . . . .	59 228	59 228	—
Austria . . . . .	5 521	5 521	—
Bélgica . . . . .	40 657	40 657	—
Birmania . . . . .	1 506	1 506	—
Bolivia . . . . .	3 203	3 203	—
Brasil . . . . .	55 715	55 715	—
Bulgaria . . . . .	4 267	4 267	—
Camboja . . . . .	1 602	1 602	—
Canadá . . . . .	96 371	96 371	—
Ceilán . . . . .	1 255	1 255	—
Colombia . . . . .	10 845	—	10 845
Corea, República de . . . . .	3 203	3 203	—
Costa Rica . . . . .	1 471	1 471	—
Cuba . . . . .	11 212	11 212	—
Checoslovaquia . . . . .	27 104	27 104	—
Chile . . . . .	13 552	13 552	—
Dinamarca . . . . .	23 841	23 841	—
Ecuador . . . . .	1 765	1 765	—
El Salvador . . . . .	1 506	1 506	—
España . . . . .	33 289	33 289	—
Estados Unidos de América . . . . .	1 201 378	1 201 378	—
Etiopía . . . . .	2 510	2 510	—
Federación de Rhodesia y Nyasalandia * . . . . .	961	961	—
Federación Malaya . . . . .	6 560	6 560	—
Filipinas . . . . .	8 784	8 784	—
Finlandia . . . . .	4 267	4 267	—
Francia . . . . .	180 696	180 696	—
Ghana . . . . .	2 018	2 018	—
Grecia . . . . .	5 020	5 020	—
Guatemala . . . . .	1 922	1 922	—
Guinea, República de . . . . .	1 261	—	1 261
Haití . . . . .	1 255	1 255	—
Honduras . . . . .	1 471	1 471	—
India . . . . .	97 877	97 877	—
Indonesia . . . . .	12 813	12 813	—
Irak . . . . .	5 020	5 020	—
Irán . . . . .	13 552	13 552	—
Irlanda . . . . .	10 791	10 791	—
Islandia . . . . .	1 255	1 255	—
Israel . . . . .	4 485	4 485	—
Italia . . . . .	63 244	63 244	—
Japón . . . . .	53 969	53 969	—
Jordania . . . . .	1 255	1 255	—
Laos . . . . .	1 602	1 602	—

\* Miembro Asociado

CUADRO D (continuación)

Miembros	Cuotas fijadas	Anticipos abonados	Saldo
(1)	(2)	(3)	(4)
<b>MIEMBROS ACTIVOS (continuación)</b>			
Líbano . . . . .	2 059	2 059	—
Liberia . . . . .	1 255	1 255	—
Libia . . . . .	1 261	1 261	—
Luxemburgo . . . . .	1 765	1 765	—
Marruecos . . . . .	4 037	4 037	—
México . . . . .	19 073	19 073	—
Mónaco . . . . .	1 255	1 255	—
Nepal . . . . .	2 522	2 522	—
Nicaragua . . . . .	1 602	1 602	—
Nigeria * . . . . .	757	757	—
Noruega . . . . .	15 058	15 058	—
Nueva Zelandia . . . . .	15 058	15 058	—
Países Bajos . . . . .	42 163	42 163	—
Pakistán . . . . .	21 081	21 081	—
Panamá . . . . .	1 922	1 922	—
Paraguay . . . . .	1 471	1 471	—
Perú . . . . .	7 688	7 688	—
Polonia . . . . .	28 610	28 610	—
Portugal . . . . .	11 795	11 795	—
Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	346 832	345 832	—
República Arabe Unida . . . . .	27 355	27 355	—
República Dominicana . . . . .	1 506	1 506	—
Rumania . . . . .	10 541	10 541	—
Sierra Leona * . . . . .	757	757	—
Sudán . . . . .	3 280	3 280	—
Suecia . . . . .	61 486	61 486	—
Suiza . . . . .	30 116	30 116	—
Tailandia . . . . .	8 031	8 031	—
Túnez . . . . .	1 261	1 261	—
Turquía . . . . .	27 355	27 355	—
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas . . . . .	190 985	190 985	—
Unión Sudafricana . . . . .	33 629	33 629	—
Uruguay . . . . .	6 472	6 472	—
Venezuela . . . . .	8 031	8 031	—
Viet Nam . . . . .	8 009	8 009	—
Yemen . . . . .	1 261	1 261	—
Yugoeslavia . . . . .	10 038	10 038	—
<b>TOTAL: MIEMBROS ACTIVOS</b>	<b>3 196 040</b>	<b>3 183 934</b>	<b>12 106</b>
<b>CONTRIBUCIONES ESPECIALES</b>			
China . . . . .	180 696	—	180 696
<b>MIEMBROS INACTIVOS</b>			
Bielorrusia RSS de . . . . .	6 525	—	6 525
Hungría . . . . .	6 023	3 100	2 923
Ucrania RSS de . . . . .	25 347	—	25 347
<b>TOTAL: MIEMBROS INACTIVOS</b>	<b>37 895</b>	<b>3 100</b>	<b>34 795</b>
<b>TOTAL: MIEMBROS ACTIVOS E INACTIVOS</b>	<b>3 414 631</b>	<b>3 187 034</b>	<b>227 597</b>

\* Miembro Asociado

**SITUACION DE LA CUENTA DE ORDEN**  
**el 31 de diciembre de 1959**

(En dólares de los Estados Unidos)

CANTIDADES ASIGNADAS POR LA ASAMBLEA DE LA SALUD PARA EL EJERCICIO DE 1960

Ingresos varios de 1958 . . . . .	474 310	
Menos: asignación aprobada por la resolución WHA12.44. . . . .	33 270	441 040
Contribuciones señaladas a los nuevos Miembros . . . . .		31 960
Fondo de Rotación para Ventas . . . . .		27 000
		500 000

CANTIDADES DISPONIBLES PARA ASIGNACION POR LA ASAMBLEA DE LA SALUD

Ingresos varios de 1959 . . . . .	559 538	
Contribuciones de nuevos Miembros . . . . .	56 110	
Menos: contribuciones pendientes de cobro . . . . .	56 110	—
		559 538
		US \$ 1 059 538

**SITUACION DE LA CUENTA DE DISPOSICION DE LA ASAMBLEA**  
**el 31 de diciembre de 1959**

(En dólares de los Estados Unidos)

SALDO EN 1 DE ENERO DE 1959 . . . . .		711 016
<i>Más:</i>		
Atrasos de contribuciones recaudados en 1959 . . . . .	431 674	
Sellos de la Salud Mundial . . . . .	43	431 717
		1 142 73
<i>Menos:</i>		
Asignación aprobada por la resolución WHA12.44 . . . . .		629 096
		513 637
SALDO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1959 . . . . .		US\$ 513 637

*Nota:* En el presente cuadro se indican exclusivamente las partidas del numerario de la Cuenta de Disposición de la Asamblea. Las restantes partidas del activo corresponden a los atrasos de contribuciones siguientes:

de Miembros activos . . . . .	811 219	
de Miembros activos a los que se aplican disposiciones de la resolución WHA9.9 (véase el apartado « Contribuciones pendientes » de las notas explicativas) . . . . .	5 810 162	
de Miembros inactivos . . . . .	1 832 857	
Contribuciones especiales (China) . . . . .	5 926 608	

US \$ 14 380 846

**CUADRO G**

**SITUACION DEL FONDO DE ROTACION PARA VENTAS  
el 31 de diciembre de 1959**

*(En dólares de los Estados Unidos)*

SALDO EN 1 DE ENERO DE 1959 . . . . .		80 965
<b>INGRESOS</b>		
Impresos de certificados internacionales de vacunación . . . . .	10 987	
Publicaciones . . . . .	97 314	
Películas . . . . .	1 764	110 065
		<hr/>
		191 030
<b>TRANSFERENCIAS</b>		
A la Cuenta de Orden para la impresión de ejemplares suplementarios de publicaciones . . . . .	27 000	
A Ingresos Varios para 1959 . . . . .	124 030	151 030
		<hr/>
PASAN AL EJERCICIO DE 1960 . . . . .		US \$ 40 000
		<hr/>

**SITUACION DE LA CUENTA ESPECIAL PARA LA ERRADICACION DEL PALUDISMO**  
**el 31 de diciembre de 1959**

*(En dólares de los Estados Unidos)*

## INGRESOS

Saldo del ejercicio de 1958 . . . . .			US \$ 2 305 612
Contribuciones recibidas en 1959:			
Austria . . . . .	1 936		
Birmania . . . . .	2 093		
Bulgaria . . . . .	4 412		
Camboja . . . . .	1 000		
Ceilán . . . . .	2 012		
Dinamarca . . . . .	10 135		
Estados Unidos de América . . . . .	6 000 000		
Ghana . . . . .	2 805		
India . . . . .	31 499		
Irlanda . . . . .	5 000		
Israel . . . . .	5 000		
Líbano . . . . .	1 581		
Marruecos . . . . .	2 000		
Nueva Zelanda . . . . .	28 000		
Polonia <sup>1</sup> . . . . .	83 333		
Rumania . . . . .	20 000		
Sudán . . . . .	2 869		
Suecia . . . . .	19 331		
Suiza . . . . .	23 256		
Tailandia . . . . .	1 507		
Túnez . . . . .	2 000		
Turquía . . . . .	7 111		
Yugoeslavia . . . . .	3 000		
Santa Sede . . . . .	1 000		
Varios . . . . .	23 886	6 284 766	
		<hr/>	
OTROS INGRESOS			
Intereses devengados . . . . .	115 046		
Economías en la liquidación de las obligaciones pendientes de 1958 . . . . .	83 821		
Varios . . . . .	7 042	205 909	6 490 675
		<hr/>	<hr/>
TOTAL DE INGRESOS . . . . .			8 796 287
GASTOS			
Sede . . . . .		240 279	
Oficinas regionales . . . . .		161 159	
Actividades en los países . . . . .		3 347 952	3 749 390
		<hr/>	<hr/>
PASAN AL EJERCICIO DE 1960 . . . . .			US \$ 5 046 897

<sup>1</sup> Donativo en especie (45 toneladas de DDT técnico)

**CUADRO I****FONDO ESPECIAL PARA LA CONSTRUCCION DEL EDIFICIO DE LA SEDE***(En dólares de los Estados Unidos)*

<b>INGRESOS</b>		
Cantidad asignada por la resolución WHA12.44 . . . . .	500 000	
Intereses del capital invertido . . . . .	6 215	506 215
	<u>          </u>	
<b>GASTOS</b> . . . . .		<u>3 482</u>
<b>SALDO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1959</b> . . . . .		<u>US \$ 502 733</u>

**CUADRO J****FONDO DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES DE LA OFICINA REGIONAL  
PARA EL PACIFICO OCCIDENTAL***(En dólares de los Estados Unidos)*

<b>INGRESOS</b>		
Saldo en 1 de enero de 1959 . . . . .	83 173	
Transferencia del Fondo de Operaciones <sup>1</sup> . . . . .	100 000	183 173
	<u>          </u>	
<b>GASTOS</b>		
Obligaciones contraídas . . . . .		<u>165 940</u>
<b>SALDO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1959</b> . . . . .		<u>US \$ 17 233</u>

<sup>1</sup> Importe del reintegro al Fondo de Operaciones con cargo a la asignación correspondiente de la Resolución de Apertura de Créditos para 1959 (resolución WHA11.47)

GASTOS DEL EJERCICIO DE 1959

(En dólares de los Estados Unidos)

Sección de la Resolución de Apertura de Créditos	Detalle	Gastos		
1	ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD . . . . .			233 257
2	CONSEJO EJECUTIVO Y SUS COMITÉS . . . . .			121 431
3	COMITÉS REGIONALES . . . . .			69 495
4	SERVICIOS TÉCNICOS CENTRALES Sede . . . . . Honorarios y viajes de consultores . . . . . Grupos de estudio . . . . . Subvenciones y contratación de servicios técnicos. . . . . Impresión de publicaciones . . . . . Impresión de ejemplares suplementarios de publicaciones para la venta . . . . . Adquisición de libros para bibliotecas . . . . .		1 420 130 41 568 12 294 59 010 153 356 19 000 19 999	1 725 357
5	SERVICIOS CONSULTIVOS Sede . . . . . Honorarios y viajes de consultores . . . . . Grupos de estudio . . . . . Subvenciones y contratación de servicios técnicos. . . . . Asesores y proyectos regionales: Africa . . . . . Las Américas . . . . . Asia Sudoriental . . . . . Europa . . . . . Mediterráneo Oriental . . . . . Pacífico Occidental . . . . . Programas interregionales y otras actividades . . . . .		1 487 010 96 051 18 526 228 105  831 987 1 130 814 1 191 946 991 050 1 290 112 905 730 446 249	6 787 888
	<i>Menos:</i> Economías previstas en la liquidación de las obligaciones pendientes . . . . .	96 894	6 690 994	8 520 686
6	OFICINAS REGIONALES Africa . . . . . Las Américas . . . . . Asia Sudoriental . . . . . Europa . . . . . Mediterráneo Oriental . . . . . Pacífico Occidental . . . . . Programas interregionales y otras actividades . . . . .		272 779 484 302 216 624 341 950 259 373 330 560 43 470	1 949 058





PARTE II

FONDOS DE ASISTENCIA TECNICA

## PARTE II: FONDOS DE ASISTENCIA TECNICA

### NOTAS EXPLICATIVAS

Los fondos de Asistencia Técnica asignados en 1959 a la Organización importaron \$5 297 043. En ejecución del plan de gastos locales, la Organización recibió además durante el ejercicio la cantidad de \$437 876 correspondiente al número de días de servicio prestados por sus expertos, con lo que la asignación total para 1959 fue de \$5 734 919. Como las obligaciones contraídas importaron \$5 604 785, según se indica en el Estado IV, quedó un remante de \$130 134 que, sumado a \$38 134 ingresados por otros conceptos, da un total de \$168 268 que ha de revertir a la Cuenta Especial abierta por el Secretario General de las Naciones Unidas para el Programa Ampliado de Asistencia Técnica.

En el ejercicio de 1959 la Organización contrajo obligaciones adicionales por valor de \$125 315, correspondientes a pedidos de suministros y equipo cursados antes del 31 de diciembre de 1959 y pendientes de ejecución el 31 de diciembre del mismo año. De conformidad con lo dispuesto en el reglamento financiero de la JAT, se reasignará a la Organización una suma de la cuantía indicada con cargo al saldo que se reintegre en la Cuenta Especial. El excedente neto del ejercicio de 1959 fue, en consecuencia, de \$4819, es decir, del 0,08% del total de las asignaciones.

Entre los fondos de Asistencia Técnica asignados a la Organización, hay un tanto alzado de \$724 000 para gastos de los servicios administrativos y de ejecución, que corresponde a las bonificaciones de igual cuantía recibidas en 1958 para atender esos gastos. Los \$724 000 se han abonado en las partidas correspondientes del programa ordinario, para el pago de los gastos de los servicios administrativos y de ejecución correspondientes al Programa Ampliado de Asistencia Técnica.

Las obligaciones contraídas para atender los gastos directos de ejecución de los proyectos importan \$4 880 785, es decir, el 87,08% del total del ejercicio de 1959, y corresponden a los siguientes conceptos:

Servicios de personal . . . . .	\$3 153 534
Suministros y material . . . . .	146 760
Bienes y equipo . . . . .	145 454
Viajes y transporte . . . . .	835 636
Subvenciones y ayudas de costa (becas) . . . . .	599 401
	<hr/>
	\$4 880 785
	<hr/>

En el Apéndice al presente informe se detallan los proyectos llevados a cabo durante el ejercicio con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica.

**CANTIDADES RECIBIDAS Y OBLIGACIONES CONTRAIDAS EN 1959 CON CARGO  
AL PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TECNICA PARA EL DESARROLLO ECONOMICO,  
Y SITUACION DEL ACTIVO Y DEL PASIVO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1959**

*(En dólares de los Estados Unidos)*

SALDO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1958 . . . . .		180 905
<i>Menos:</i> Cantidades reintegradas en la Cuenta Especial: Diferencia entre el importe de las asignaciones y los demás ingresos del ejercicio de 1958 y la cuantía de las obligaciones contraídas . . . . .		21 420
		<hr/>
SALDO reasignado en 1959 . . . . .		159 485
ASIGNACIONES recibidas en 1959 . . . . .	5 137 558	
Bonificaciones de gastos locales aplicables al ejercicio de 1959 . . . . .	437 876	5 575 434
		<hr/>
		5 734 919
OTROS INGRESOS . . . . .		38 134
		<hr/>
	TOTAL DE LOS INGRESOS	5 773 053
 OBLIGACIONES CONTRAÍDAS		
Gastos de los servicios administrativos y de ejecución . . . . .	724 000	
Gastos directos de ejecución de proyectos . . . . .	4 880 785	5 604 785
		<hr/>
SALDO reintegrable en la Cuenta Especial el 31 de diciembre de 1959 . . . . .		US \$ 168 268
		<hr/>
Este saldo se descompone así:		
Efectivo en caja y en bancos o en tránsito . . . . .	802 746	
Remanente de las asignaciones . . . . .	95 663	
Cuentas deudoras . . . . .	25 031	923 440
		<hr/>
<i>Menos:</i>		
Obligaciones pendientes de 1959 . . . . .	590 985	
Obligaciones pendientes de 1958 . . . . .	138 710	
Cuentas acreedoras . . . . .	25 477	755 172
		<hr/>
		US \$ 168 268
		<hr/>

*El presente estado de cuentas se ha examinado de conformidad con las instrucciones recibidas. Se me han facilitado los datos y aclaraciones necesarias y, practicada la intervención, considero que el presente estado de cuentas es exacto, lo que certifico.*

Por el Director General de la  
Organización Mundial de la Salud:

*(firmado)* ERIC RENLUND  
Director, Presupuesto y Finanzas

*(firmado)* UNO BRUNSKOG  
Comisario de Cuentas



•

APENDICE

AL INFORME FINANCIERO



**GASTOS ATENDIDOS EN 1959 CON CARGO A TODAS LAS ASIGNACIONES PARA EJECUCION DE PROYECTOS (POR PRINCIPALES ACTIVIDADES) Y PARA ASESORES REGIONALES, OFICIALES SANITARIOS REGIONALES, REPRESENTANTES DE ZONA Y PERSONAL DE LAS OFICINAS DE ZONA**

*(En dólares de los Estados Unidos)*

**1. Resumen**

	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
Paludismo . . . . .	454 013	793 738	—	3 101 471	4 349 222
Tuberculosis . . . . .	295 471	781 512	—	—	1 076 983
Enfermedades venéreas y treponematosis . . . . .	125 056	204 501	—	—	329 557
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	461 399	313 860	—	—	775 259
Administración sanitaria . . . . .	1 590 162	1 064 514	—	—	2 654 676
Enfermería . . . . .	513 544	520 864	—	—	1 034 408
Higiene social y del trabajo . . . . .	100 795	19 169	—	—	119 964
Educación sanitaria popular . . . . .	47 136	60 532	—	—	107 668
Higiene maternoinfantil . . . . .	218 731	165 662	8 871	—	393 264
Salud mental . . . . .	188 176	6 055	—	—	194 231
Nutrición . . . . .	52 660	100 567	—	—	153 227
Saneamiento del medio . . . . .	350 557	575 096	—	—	925 653
Enseñanza y formación profesional . . . . .	720 802	232 136	—	—	952 938
Otros proyectos . . . . .	29 721	42 579	1 986	—	74 286
<i>Total neto</i>	5 148 223	4 880 785	10 857	3 101 471	13 141 336
Asesores regionales, oficiales sanitarios regionales, representantes de zona y personal de las oficinas de zona . . . . .	1 639 665	—	—	246 481	1 886 146
<i>Total</i>	6 787 888	4 880 785	10 857	3 347 952	15 027 482



## 2. Distribución por regiones y países

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<b>AFRICA</b>					
<i>Angola, Cabo Verde y Mozambique</i>					
Paludismo . . . . .	3 000	—	—	—	3 000
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	5 212	—	—	—	5 212
Administración sanitaria . . . . .	14 650	—	—	—	14 650
Enfermería . . . . .	3 850	—	—	—	3 850
Higiene social y del trabajo . . . . .	3 000	—	—	—	3 000
Higiene maternoinfantil . . . . .	2 899	—	—	—	2 899
Salud mental . . . . .	3 250	—	—	—	3 250
Nutrición . . . . .	850	—	—	—	850
Saneamiento del medio . . . . .	4 250	—	—	—	4 250
Enseñanza y formación profesional . . . . .	14 399	—	—	—	14 399
<i>Total: Angola, Cabo Verde y Mozambique</i>	55 360	—	—	—	55 360
<i>Basutolandia</i>					
Tuberculosis . . . . .	—	1 500	—	—	1 500
Nutrición . . . . .	12 845	—	—	—	12 845
<i>Total: Basutolandia</i>	12 845	1 500	—	—	14 345
<i>Bechuania</i>					
Saneamiento del medio . . . . .	—	3 709	—	—	3 709
<i>Total: Bechuania</i>	—	3 709	—	—	3 709
<i>Congo Belga y Ruanda-Urundi</i>					
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	1 300	—	—	—	1 300
Administración sanitaria . . . . .	8 099	—	—	—	8 099
Higiene maternoinfantil . . . . .	2 649	—	—	—	2 649
Salud mental . . . . .	924	—	—	—	924
Enseñanza y formación profesional . . . . .	1 251	—	—	—	1 251
<i>Total: Congo Belga y Ruanda-Urundi</i>	14 223	—	—	—	14 223
<i>Africa Oriental Británica (territorios varios)</i>					
Paludismo . . . . .	—	10 457	—	—	10 457
Saneamiento del medio . . . . .	2 299	—	—	—	2 299
<i>Total: Africa Oriental Británica (territorios varios)</i>	2 299	10 457	—	—	12 756
<i>Camerún</i>					
Paludismo . . . . .	—	19 719	—	15 731	35 450
<i>Total: Camerún</i>	—	19 719	—	15 731	35 450

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Federación de Rhodesia y Nyasalandia</i>					
Paludismo . . . . .	—	5 939	—	36 584	42 523
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	500	—	—	—	500
<i>Total: Federación de Rhodesia y Nyasalandia</i>	500	5 939	—	36 584	43 023
<i>Comunidad Francesa (Varios Miembros)</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	4 319	4 319
Tuberculosis . . . . .	—	3 089	—	—	3 089
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	3 048	—	—	—	3 048
Administración sanitaria . . . . .	3 000	4 095	—	—	7 095
Higiene materno-infantil . . . . .	—	2 099	—	—	2 099
Saneamiento del medio . . . . .	—	3 033	—	—	3 033
<i>Total: Comunidad Francesa (Varios Miembros)</i>	6 048	12 316	—	4 319	22 683
<i>Ghana</i>					
Paludismo . . . . .	—	19 831	—	14 415	34 246
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	10 306	—	—	10 306
Administración sanitaria . . . . .	12 045	—	—	—	12 045
Nutrición . . . . .	6 550	—	—	—	6 550
Saneamiento del medio . . . . .	—	17 255	—	—	17 255
<i>Total: Ghana</i>	18 595	47 392	—	14 415	80 402
<i>Kenya</i>					
Tuberculosis . . . . .	900	55 216	—	—	56 116
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	5 900	—	—	—	5 900
Higiene materno-infantil . . . . .	3 600	—	—	—	3 600
<i>Total: Kenya</i>	10 400	55 216	—	—	65 616
<i>Liberia</i>					
Paludismo . . . . .	53 950	—	—	25 410	79 360
Enfermedades venéreas y treponematosis . . . . .	—	37 897	—	—	37 897
Nutrición . . . . .	5 349	—	—	—	5 349
Saneamiento del medio . . . . .	28 044	—	—	—	28 044
Enseñanza y formación profesional . . . . .	2 150	—	—	—	2 150
<i>Total: Liberia</i>	89 493	37 897	—	25 410	152 800
<i>Mauricio</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	14 922	14 922
Tuberculosis . . . . .	—	84 022	—	—	84 022
Enfermería . . . . .	27 246	—	—	—	27 246
Nutrición . . . . .	—	23 167	—	—	23 167
<i>Total: Mauricio</i>	27 246	107 189	—	14 922	149 357

## APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Nigeria</i>					
Paludismo . . . . .	43 670	—	—	—	43 670
Tuberculosis . . . . .	1 261	—	—	—	1 261
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	—	57 366	—	—	57 366
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	3 600	—	—	3 600
Administración sanitaria . . . . .	—	38 569	—	—	38 569
Enfermería . . . . .	2 139	—	—	—	2 139
Enseñanza y formación profesional. . . . .	—	10 676	—	—	10 676
<i>Total: Nigeria</i>	47 070	110 211	—	—	157 281
<i>Seychelles</i>					
Saneamiento del medio . . . . .	9 799	—	—	—	9 799
<i>Total: Seychelles</i>	9 799	—	—	—	9 799
<i>Sierra Leona</i>					
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	—	17 447	—	—	17 447
Enseñanza y formación profesional. . . . .	5 999	—	—	—	5 999
<i>Total: Sierra Leona</i>	5 999	17 447	—	—	23 446
<i>Protectorado de Somalia</i>					
Paludismo . . . . .	—	20 189	—	—	20 189
<i>Total: Protectorado de Somalia</i>	—	20 189	—	—	20 189
<i>Santa Elena</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	9 206	—	—	—	9 206
<i>Total: Santa Elena</i>	9 206	—	—	—	9 206
<i>Togo</i>					
Paludismo . . . . .	—	5 862	—	—	5 862
<i>Total: Togo</i>	—	5 862	—	—	5 862
<i>Uganda</i>					
Paludismo . . . . .	48 760	—	—	—	48 760
Administración sanitaria . . . . .	3 200	—	—	—	3 200
Educación sanitaria popular . . . . .	2 500	—	—	—	2 500
Saneamiento del medio . . . . .	4 000	—	—	—	4 000
<i>Total: Uganda</i>	58 460	—	—	—	58 460
<i>Unión Sudafricana</i>					
Paludismo . . . . .	13 896	—	—	—	13 896
Enseñanza y formación profesional. . . . .	2 880	—	—	—	2 880
<i>Total: Unión Sudafricana</i>	16 776	—	—	—	16 776

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Zanzibar</i>					
Paludismo . . . . .	—	48 257	—	22 619	70 876
Administración sanitaria . . . . .	—	10 071	—	—	10 071
<i>Total: Zanzibar</i>	—	58 328	—	22 619	80 947
<i>Programas interpaíses</i>					
Paludismo . . . . .	19 751	—	—	36 315	56 066
Tuberculosis . . . . .	27 048	160 451	—	—	187 499
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	4 621	—	—	—	4 621
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	63 019	—	—	—	63 019
Administración sanitaria . . . . .	10 992	—	—	—	10 992
Higiene maternoinfantil . . . . .	14 684	—	—	—	14 684
Salud mental . . . . .	2 130	—	—	—	2 130
Nutrición . . . . .	13 557	—	—	—	13 557
Saneamiento del medio . . . . .	26 374	—	—	—	26 374
Otros proyectos . . . . .	244	—	—	—	244
<i>Total: Programas interpaíses</i>	182 420	160 451	—	36 315	379 186
<i>Servicios consultivos</i>					
Asesores regionales . . . . .	198 843	—	—	47 662	246 505
Oficiales sanitarios de zona . . . . .	66 405	—	—	—	66 405
<i>Total: Servicios consultivos</i>	265 248	—	—	47 662	312 910
<b>TOTAL: AFRICA</b>	<b>831 987</b>	<b>673 822</b>	<b>—</b>	<b>217 977</b>	<b>1 723 786</b>
<b>LAS AMERICAS</b>					
<i>Argentina</i>					
Tuberculosis . . . . .	37	—	—	—	37
Administración sanitaria . . . . .	47 117	47 303	—	—	94 420
Enfermería . . . . .	—	35 405	—	—	35 405
Higiene social y del trabajo . . . . .	5 268	—	—	—	5 268
Enseñanza y formación profesional . . . . .	9 932	—	—	—	9 932
<i>Total: Argentina</i>	62 354	82 708	—	—	145 062
<i>Bolivia</i>					
Paludismo . . . . .	—	11 931	—	—	11 931
Administración sanitaria . . . . .	—	6 284	—	—	6 284
Enfermería . . . . .	12 582	—	—	—	12 582
<i>Total: Bolivia</i>	12 582	18 215	—	—	30 797
<i>Brasil</i>					
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	3 322	3 369	—	—	6 691
Administración sanitaria . . . . .	2 748	5 754	—	—	8 502
Higiene social y del trabajo . . . . .	—	9 746	—	—	9 746
Enseñanza y formación profesional . . . . .	22 186	—	—	—	22 186
<i>Total: Brasil</i>	28 256	18 869	—	—	47 125

APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Guayana Británica e Indias Occidentales</i>					
Administración sanitaria . . . . .	25 701	—	—	—	25 701
Enfermería . . . . .	—	9 107	—	—	9 107
Saneamiento del medio . . . . .	—	39 974	—	—	39 974
<i>Total: Guayana Británica e Indias Occidentales</i>	25 701	49 081	—	—	74 782
<i>Honduras Británico</i>					
Administración sanitaria . . . . .	7 985	—	—	—	7 985
<i>Total: Honduras Británico</i>	7 985	—	—	—	7 985
<i>Canadá</i>					
Administración sanitaria . . . . .	520	—	—	—	520
<i>Total: Canadá</i>	520	—	—	—	520
<i>Chile</i>					
Administración sanitaria . . . . .	6 119	11 747	—	—	17 866
Enfermería . . . . .	30 338	—	—	—	30 338
Saneamiento del medio . . . . .	3 188	—	—	—	3 188
Enseñanza y formación profesional . . . . .	5 659	—	—	—	5 659
Otros proyectos . . . . .	—	4 857	—	—	4 857
<i>Total: Chile</i>	45 304	16 604	—	—	61 908
<i>Colombia</i>					
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	23 242	—	—	23 242
Administración sanitaria . . . . .	15 511	63 319	—	—	78 830
Saneamiento del medio . . . . .	—	18 914	—	—	18 914
Enseñanza y formación profesional . . . . .	7 102	—	—	—	7 102
<i>Total: Colombia</i>	22 613	105 475	—	—	128 088
<i>Cuba</i>					
Saneamiento del medio . . . . .	4 048	—	—	—	4 048
<i>Total: Cuba</i>	4 048	—	—	—	4 048
<i>República Dominicana</i>					
Enfermería . . . . .	9 001	—	—	—	9 001
Saneamiento del medio . . . . .	—	28 267	—	—	28 267
<i>Total: República Dominicana</i>	9 001	28 267	—	—	37 268
<i>Ecuador</i>					
Paludismo . . . . .	—	23 494	—	—	23 494
Administración sanitaria . . . . .	42 112	—	—	—	42 112
Enfermería . . . . .	16 657	—	—	—	16 657
Nutrición . . . . .	—	14 375	—	—	14 375
<i>Total: Ecuador</i>	58 769	37 869	—	—	96 638

APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>El Salvador</i>					
Paludismo . . . . .	—	7 955	—	—	7 955
Administración sanitaria . . . . .	—	22 407	—	—	22 407
<i>Total: El Salvador</i>	—	30 362	—	—	30 362
<i>Antillas y Guayana Francesas</i>					
Administración sanitaria . . . . .	—	1 295	—	—	1 295
Saneamiento del medio . . . . .	—	9 524	—	—	9 524
<i>Total: Antillas y Guayana Francesas</i>	—	10 819	—	—	10 819
<i>Guatemala</i>					
Paludismo . . . . .	—	24 360	—	—	24 360
Tuberculosis . . . . .	—	22 937	—	—	22 937
Administración sanitaria . . . . .	59 355	—	—	—	59 355
Enfermería . . . . .	22 847	—	—	—	22 847
<i>Total: Guatemala</i>	82 202	47 297	—	—	129 499
<i>Haití</i>					
Paludismo . . . . .	—	1 329	—	—	1 329
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	29 791	—	—	—	29 791
Administración sanitaria . . . . .	2 258	12 075	—	—	14 333
Saneamiento del medio . . . . .	—	1 725	—	—	1 725
<i>Total: Haití</i>	32 049	15 129	—	—	47 178
<i>Honduras</i>					
Paludismo . . . . .	—	25 825	—	—	25 825
Administración sanitaria . . . . .	—	47 577	—	—	47 577
<i>Total: Honduras</i>	—	73 402	—	—	73 402
<i>México</i>					
Paludismo . . . . .	—	56 619	—	—	56 619
Administración sanitaria . . . . .	46 477	—	—	—	46 477
Saneamiento del medio . . . . .	2 681	—	—	—	2 681
Enseñanza y formación profesional . . . . .	13 137	—	—	—	13 137
<i>Total: México</i>	62 295	56 619	—	—	118 914
<i>Antillas Neerlandesas y Surinam</i>					
Administración sanitaria . . . . .	3 460	—	—	—	3 460
Saneamiento del medio . . . . .	—	16 177	—	—	16 177
<i>Total: Antillas Neerlandesas y Surinam</i>	3 460	16 177	—	—	19 637
<i>Nicaragua</i>					
Enfermería . . . . .	33 329	—	—	—	33 329
<i>Total: Nicaragua</i>	33 329	—	—	—	33 329

APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Panamá</i>					
Paludismo . . . . .	—	21 985	—	—	21 985
Administración sanitaria . . . . .	—	48 464	—	—	48 464
<i>Total: Panamá</i>	—	70 449	—	—	70 449
<i>Paraguay</i>					
Paludismo . . . . .	—	17 943	—	—	17 943
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	2 593	—	—	—	2 593
Administración sanitaria . . . . .	3 445	48 605	—	—	52 050
<i>Total: Paraguay</i>	6 038	66 548	—	—	72 586
<i>Perú</i>					
Paludismo . . . . .	—	23 148	—	—	23 148
Administración sanitaria . . . . .	38 774	38 864	—	—	77 638
Enfermería . . . . .	13 108	—	—	—	13 108
<i>Total: Perú</i>	51 882	62 012	—	—	113 894
<i>Estados Unidos de América</i>					
Administración sanitaria . . . . .	9 435	—	—	—	9 435
<i>Total: Estados Unidos de América</i>	9 435	—	—	—	9 435
<i>Uruguay</i>					
Administración sanitaria . . . . .	—	38 027	—	—	38 027
<i>Total: Uruguay</i>	—	38 027	—	—	38 027
<i>Venezuela</i>					
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	3 408	—	—	—	3 408
Administración sanitaria . . . . .	9 180	12 711	—	—	21 891
Enfermería . . . . .	—	11 931	—	—	11 931
Salud mental . . . . .	2 418	—	—	—	2 418
<i>Total: Venezuela</i>	15 006	24 642	—	—	39 648
<i>Federación de las Indias Occidentales</i>					
Administración sanitaria . . . . .	4 169	—	—	—	4 169
Enseñanza y formación profesional . . . . .	531	—	—	—	531
<i>Total: Federación de las Indias Occidentales</i>	4 700	—	—	—	4 700
<i>Programas interpaíses</i>					
Enfermedades venéreas y treponematosis . . . . .	—	11 324	—	—	11 324
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	39 658	32 231	—	—	71 889
Administración sanitaria . . . . .	99 729	41 062	—	—	140 791
Enfermería . . . . .	55 389	—	—	—	55 389
Educación sanitaria popular . . . . .	14 367	—	—	—	14 367
Saneamiento del medio . . . . .	90 437	90 218	—	—	180 655
Enseñanza y formación profesional . . . . .	43 605	—	—	—	43 605
<i>Total: Programas interpaíses</i>	343 185	174 835	—	—	518 020

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Servicios consultivos</i>					
Asesores regionales . . . . .	146 187	—	—	—	146 187
Oficinas de zona . . . . .	63 913	—	—	—	63 913
<i>Total: Servicios consultivos</i>	210 100	—	—	—	210 100
<b>TOTAL: LAS AMÉRICAS</b>	<b>1 130 814</b>	<b>1 043 406</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2 174 220</b>
<b>ASIA SUDORIENTAL</b>					
<i>Afganistán</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	95 083	95 083
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	14 766	29 294	—	—	44 060
Administración sanitaria . . . . .	20 943	46 522	—	—	67 465
Enfermería . . . . .	—	41 132	—	—	41 132
Educación sanitaria popular . . . . .	—	11 997	—	—	11 997
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	260	—	—	260
Saneamiento del medio . . . . .	—	20 785	—	—	20 785
Enseñanza y formación profesional . . . . .	19 848	10 258	—	—	30 106
<i>Total: Afganistán</i>	55 557	160 248	—	95 083	310 888
<i>Birmania</i>					
Paludismo . . . . .	—	42 248	—	—	42 248
Tuberculosis . . . . .	—	1 129	—	—	1 129
Administración sanitaria . . . . .	18 248	16 612	—	—	34 860
Enfermería . . . . .	—	27 564	—	—	27 564
Educación sanitaria popular . . . . .	12 696	—	—	—	12 696
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	—	235	—	235
Salud mental . . . . .	—	5 920	—	—	5 920
Saneamiento del medio . . . . .	—	12 969	—	—	12 969
Enseñanza y formación profesional . . . . .	6 466	13 447	—	—	19 913
<i>Total: Birmania</i>	37 410	119 889	235	—	157 534
<i>Ceilán</i>					
Paludismo . . . . .	1 200	—	—	—	1 200
Tuberculosis . . . . .	—	8 921	—	—	8 921
Enfermedades venéreas y treponematosis . . . . .	3 928	—	—	—	3 928
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	800	15 740	—	—	16 540
Administración sanitaria . . . . .	11 074	31 116	—	—	42 190
Enfermería . . . . .	24 780	—	—	—	24 780
Higiene social y del trabajo . . . . .	24 293	—	—	—	24 293
Salud mental . . . . .	3 200	—	—	—	3 200
Saneamiento del medio . . . . .	—	17 288	—	—	17 288
Enseñanza y formación profesional . . . . .	4 419	9 900	—	—	14 319
<i>Total: Ceilán</i>	73 694	82 965	—	—	156 659



APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>India</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	283 528	283 528
Tuberculosis . . . . .	1 141	264 332	—	—	265 473
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	22 823	—	—	—	22 823
Administración sanitaria . . . . .	166 773	47 551	—	—	214 324
Enfermería . . . . .	23 714	38 053	—	—	61 767
Educación sanitaria popular . . . . .	6 240	26 105	—	—	32 345
Higiene maternoinfantil . . . . .	58 613	—	8 636	—	67 249
Salud mental . . . . .	27 163	—	—	—	27 163
Saneamiento del medio . . . . .	17 999	109 337	—	—	127 336
Enseñanza y formación profesional . . . . .	—	32 799	—	—	32 799
Otros proyectos . . . . .	3 699	—	—	—	3 699
<i>Total: India</i>	328 165	518 177	8 636	283 528	1 138 506
<i>Indonesia</i>					
Paludismo . . . . .	—	152 324	—	134 164	286 488
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	—	2 422	—	—	2 422
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	23 485	22 773	—	—	46 258
Administración sanitaria . . . . .	3 614	24 152	—	—	27 766
Enfermería . . . . .	8 200	10 274	—	—	18 474
Educación sanitaria popular . . . . .	—	6 681	—	—	6 681
Higiene maternoinfantil . . . . .	3 900	—	—	—	3 900
Saneamiento del medio . . . . .	—	32 555	—	—	32 555
Enseñanza y formación profesional . . . . .	41 978	—	—	—	41 978
<i>Total: Indonesia</i>	81 177	251 181	—	134 164	466 522
<i>Islas Maldivas</i>					
Administración sanitaria . . . . .	6 145	—	—	—	6 145
Enseñanza y formación profesional . . . . .	4 000	3 643	—	—	7 643
<i>Total: Islas Maldivas</i>	10 145	3 643	—	—	13 788
<i>Nepal</i>					
Paludismo . . . . .	37 858	—	—	119 473	157 331
Administración sanitaria . . . . .	—	17 060	—	—	17 060
Enfermería . . . . .	4 599	32 880	—	—	37 479
Enseñanza y formación profesional . . . . .	16 900	22 816	—	—	39 716
<i>Total: Nepal</i>	59 357	72 756	—	119 473	251 586
<i>India Portuguesa</i>					
Enfermería . . . . .	—	2 616	—	—	2 616
Salud mental . . . . .	4 000	—	—	—	4 000
Saneamiento del medio . . . . .	6 300	—	—	—	6 300
Enseñanza y formación profesional . . . . .	300	4 611	—	—	4 911
<i>Total: India Portuguesa</i>	10 600	7 227	—	—	17 827

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Tailandia</i>					
Paludismo . . . . .	3 250	—	—	—	3 250
Tuberculosis . . . . .	—	5 317	—	—	5 317
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	741	16 772	—	—	17 513
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	47 498	—	—	—	47 498
Administración sanitaria . . . . .	38 607	12 937	—	—	51 544
Enfermería . . . . .	12 175	40 721	—	—	52 896
Higiene social y del trabajo . . . . .	4 000	—	—	—	4 000
Salud mental . . . . .	10 518	—	—	—	10 518
Nutrición . . . . .	—	24	—	—	24
Enseñanza y formación profesional. . . . .	—	1 575	—	—	1 575
<i>Total: Tailandia</i>	116 789	77 346	—	—	194 135
<i>Programas interpaíses</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	167 748	167 748
Tuberculosis . . . . .	49 343	—	—	—	49 343
Administración sanitaria . . . . .	9 691	—	—	—	9 691
Enseñanza y formación profesional. . . . .	2 797	21 040	—	—	23 837
Otros proyectos . . . . .	2 258	—	—	—	2 258
<i>Total: Programas interpaíses</i>	64 089	21 040	—	167 748	252 877
<i>Servicios consultivos</i>					
Asesores regionales . . . . .	264 239	—	—	43 583	307 822
Representantes de zona . . . . .	90 724	—	—	—	90 724
<i>Total: Servicios consultivos</i>	354 963	—	—	43 583	398 546
<b>TOTAL: ASIA SUDORIENTAL</b>	<b>1 191 946</b>	<b>1 314 472</b>	<b>8 871</b>	<b>843 579</b>	<b>3 358 868</b>
<b>EUROPA</b>					
<i>Albania</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	5 760	—	—	—	5 760
<i>Total: Albania</i>	5 760	—	—	—	5 760
<i>Austria</i>					
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	495	—	—	—	495
Higiene maternoinfantil . . . . .	2 693	—	—	—	2 693
Enseñanza y formación profesional. . . . .	9 641	—	—	—	9 641
<i>Total: Austria</i>	12 829	—	—	—	12 829
<i>Bélgica</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	12 120	—	—	—	12 120
<i>Total: Bélgica</i>	12 120	—	—	—	12 120

## APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Bulgaria</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	16 967	—	—	—	16 967
<i>Total: Bulgaria</i>	16 967	—	—	—	16 967
<i>Checoslovaquia</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	29 135	—	—	—	29 135
<i>Total: Checoslovaquia</i>	29 135	—	—	—	29 135
<i>Dinamarca</i>					
Salud mental . . . . .	3 908	—	—	—	3 908
Enseñanza y formación profesional. . . . .	12 983	—	—	—	12 983
<i>Total: Dinamarca</i>	16 891	—	—	—	16 891
<i>Finlandia</i>					
Salud mental . . . . .	1 096	—	—	—	1 096
Enseñanza y formación profesional. . . . .	13 003	—	—	—	13 003
<i>Total: Finlandia</i>	14 099	—	—	—	14 099
<i>Francia</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	3 700	3 700
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	3 303	—	—	3 303
Enseñanza y formación profesional. . . . .	11 066	—	—	—	11 066
<i>Total: Francia</i>	11 066	3 303	—	3 700	18 069
<i>República Federal de Alemania</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	10 625	—	—	—	10 625
<i>Total: República Federal de Alemania</i>	10 625	—	—	—	10 625
<i>Grecia</i>					
Tuberculosis . . . . .	—	1 296	—	—	1 296
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	5 667	—	—	5 667
Administración sanitaria . . . . .	—	4 741	—	—	4 741
Higiene social y del trabajo . . . . .	—	1 305	—	—	1 305
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	12 460	—	—	12 460
Salud mental . . . . .	4 000	—	—	—	4 000
Enseñanza y formación profesional. . . . .	14 089	—	—	—	14 089
<i>Total: Grecia</i>	18 089	25 469	—	—	43 558
<i>Islandia</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	7 191	—	—	—	7 191
<i>Total: Islandia</i>	7 191	—	—	—	7 191

## APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Irlanda</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	10 081	—	—	—	10 081
<i>Total: Irlanda</i>	10 081	—	—	—	10 081
<i>Italia</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	14 642	—	—	—	14 642
<i>Total: Italia</i>	14 642	—	—	—	14 642
<i>Marruecos</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	35 641	35 641
Enfermedades venéreas y treponematosis . . . . .	—	8 488	—	—	8 488
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	14 375	10 163	—	—	24 538
Administración sanitaria . . . . .	—	2 288	—	—	2 288
Enfermería . . . . .	—	2 346	—	—	2 346
Educación sanitaria popular . . . . .	—	1 035	—	—	1 035
Saneamiento del medio . . . . .	—	9 104	—	—	9 104
Enseñanza y formación profesional. . . . .	4 980	—	—	—	4 980
<i>Total: Marruecos</i>	19 355	33 424	—	35 641	88 420
<i>Países Bajos</i>					
Enseñanza y formación profesional. . . . .	9 766	—	—	—	9 766
<i>Total: Países Bajos</i>	9 766	—	—	—	9 766
<i>Noruega</i>					
Salud mental . . . . .	349	—	—	—	349
Enseñanza y formación profesional. . . . .	9 189	—	—	—	9 189
<i>Total: Noruega</i>	9 538	—	—	—	9 538
<i>Polonia</i>					
Higiene social y del trabajo . . . . .	5 320	—	—	—	5 320
Higiene maternoinfantil . . . . .	3 994	—	—	—	3 994
Enseñanza y formación profesional. . . . .	24 950	—	—	—	24 950
<i>Total: Polonia</i>	34 264	—	—	—	34 264
<i>Portugal</i>					
Higiene maternoinfantil . . . . .	3 280	—	—	—	3 280
Enseñanza y formación profesional. . . . .	19 588	—	—	—	19 588
<i>Total: Portugal</i>	22 868	—	—	—	22 868
<i>Rumania</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	91 773	91 773
Enseñanza y formación profesional. . . . .	13 618	—	—	—	13 618
<i>Total: Rumania</i>	13 618	—	—	91 773	105 391

## APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>España</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	26 319	26 319
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	5 398	—	—	5 398
Higiene maternoinfantil . . . . .	13 721	6 272	—	—	19 993
Enseñanza y formación profesional . . . . .	7 412	—	—	—	7 412
<i>Total: España</i>	21 133	11 670	—	26 319	59 122
<i>Suecia</i>					
Enseñanza y formación profesional . . . . .	9 851	—	—	—	9 851
<i>Total: Suecia</i>	9 851	—	—	—	9 851
<i>Suiza</i>					
Enseñanza y formación profesional . . . . .	6 927	—	—	—	6 927
<i>Total: Suiza</i>	6 927	—	—	—	6 927
<i>Turquía</i>					
Paludismo . . . . .	—	650	—	29 599	30 249
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	4 674	—	—	4 674
Administración sanitaria . . . . .	—	8 985	—	—	8 985
Enfermería . . . . .	—	16 710	—	—	16 710
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	3 297	—	—	3 297
Enseñanza y formación profesional . . . . .	13 102	—	—	—	13 102
<i>Total: Turquía</i>	13 102	34 316	—	29 599	77 017
<i>Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas</i>					
Enseñanza y formación profesional . . . . .	28 210	—	—	—	28 210
<i>Total: Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas</i>	28 210	—	—	—	28 210
<i>Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte</i>					
Enseñanza y formación profesional . . . . .	14 530	—	—	—	14 530
<i>Total: Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte</i>	14 530	—	—	—	14 530
<i>Yugoeslavia</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	338 825	338 825
Tuberculosis . . . . .	—	7 827	—	—	7 827
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	10 995	—	—	10 995
Administración sanitaria . . . . .	—	23 386	—	—	23 386
Enfermería . . . . .	—	9 513	—	—	9 513
Higiene social y del trabajo . . . . .	1 504	3 144	—	—	4 648
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	20 345	—	—	20 345
Salud mental . . . . .	3 695	135	—	—	3 830
Enseñanza y formación profesional . . . . .	11 222	13 559	—	—	24 781
Otros proyectos . . . . .	—	4 710	—	—	4 710
<i>Total: Yugoeslavia</i>	16 421	93 614	—	338 825	448 860

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Programas interpaíses</i>					
Tuberculosis . . . . .	25 701	8 111	—	—	33 812
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	20 104	8 363	—	—	28 467
Administración sanitaria . . . . .	61 979	28 757	—	—	90 736
Enfermería . . . . .	40 716	—	—	—	40 716
Higiene social y del trabajo . . . . .	28 505	—	—	—	28 505
Educación sanitaria popular . . . . .	5 113	—	—	—	5 113
Higiene maternoinfantil . . . . .	34 071	—	—	—	34 071
Salud mental . . . . .	64 726	—	—	—	64 726
Nutrición . . . . .	10 910	—	—	—	10 910
Saneamiento del medio . . . . .	30 544	—	—	—	30 544
Enseñanza y formación profesional . . . . .	2 910	50 982	—	—	53 892
Otros proyectos . . . . .	11 598	—	—	—	11 598
<i>Total: Programas interpaíses</i>	336 877	96 213	—	—	433 090
<i>Servicios consultivos</i>					
Oficiales sanitarios regionales . . . . .	255 095	—	—	16 396	271 491
<i>Total: Servicios consultivos</i>	255 095	—	—	16 396	271 491
<b>TOTAL: EUROPA</b>	<b>991 050</b>	<b>298 009</b>	<b>—</b>	<b>542 253</b>	<b>1 831 312</b>
<b>MEDITERRANEO ORIENTAL</b>					
<i>Chipre</i>					
Administración sanitaria . . . . .	5 200	—	—	—	5 200
Enfermería . . . . .	—	6 718	—	—	6 718
<i>Total: Chipre</i>	5 200	6 718	—	—	11 918
<i>Etiopía</i>					
Paludismo . . . . .	—	37 517	—	19 887	57 404
Tuberculosis . . . . .	—	48 894	—	—	48 894
Enfermedades venéreas y treponematosis . . . . .	—	16 925	—	—	16 925
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	26 438	—	—	—	26 438
Administración sanitaria . . . . .	80 207	26 959	—	—	107 166
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	305	—	—	305
<i>Total: Etiopía</i>	106 645	130 600	—	19 887	257 132
<i>Irán</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	117 104	117 104
Tuberculosis . . . . .	—	275	—	—	275
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	23 169	—	—	23 169
Administración sanitaria . . . . .	56 638	13 036	—	—	69 674
Enfermería . . . . .	11 227	46 997	—	—	58 224
Salud mental . . . . .	8 450	—	—	—	8 450
Enseñanza y formación profesional . . . . .	83	—	—	—	83
Otros proyectos . . . . .	2 473	—	—	—	2 473
<i>Total: Irán</i>	78 871	83 477	—	117 104	279 452

## APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Irak</i>					
Paludismo . . . . .	20 045	—	—	12 434	32 479
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	28 879	—	—	28 879
Administración sanitaria . . . . .	29 542	33 784	—	—	63 326
Enseñanza y formación profesional . . . . .	5 544	—	—	—	5 544
<i>Total: Irak</i>	55 131	62 663	—	12 434	130 228
<i>Israel</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	16 163	16 163
Administración sanitaria . . . . .	18 544	7 632	—	—	26 176
Saneamiento del medio . . . . .	—	11 652	—	—	11 652
Enseñanza y formación profesional . . . . .	35 869	—	—	—	35 869
<i>Total: Israel</i>	54 413	19 284	—	16 163	89 860
<i>Reino Hachemita de Jordania</i>					
Paludismo . . . . .	—	13 428	—	6 527	19 955
Tuberculosis . . . . .	—	32 492	—	—	32 492
Administración sanitaria . . . . .	14 682	11 540	—	—	26 222
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	8 638	—	—	8 638
Salud mental . . . . .	3 134	—	—	—	3 134
<i>Total: Reino Hachemita de Jordania</i>	17 816	66 098	—	6 527	90 441
<i>Líbano</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	4 172	4 172
Tuberculosis . . . . .	—	2 504	—	—	2 504
Administración sanitaria . . . . .	12 453	15 352	—	—	27 805
Enseñanza y formación profesional . . . . .	1 005	—	—	—	1 005
<i>Total: Líbano</i>	13 458	17 856	—	4 172	35 486
<i>Libia</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	12 576	12 576
Administración sanitaria . . . . .	27 495	—	—	—	27 495
Enfermería . . . . .	—	22 882	—	—	22 882
Higiene maternoinfantil . . . . .	16 295	28 275	—	—	44 570
Otros proyectos . . . . .	—	30 096	1 986	—	32 082
<i>Total: Libia</i>	43 790	81 253	1 986	12 576	139 605
<i>Pakistán</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	51 472	51 472
Tuberculosis . . . . .	12 682	—	—	—	12 682
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	—	16 329	—	—	16 329
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	3 525	—	—	—	3 525
Administración sanitaria . . . . .	28 995	4 720	—	—	33 715
Enfermería . . . . .	4 950	12 104	—	—	17 054
Higiene maternoinfantil . . . . .	16 696	—	—	—	16 696
Saneamiento del medio . . . . .	—	15 478	—	—	15 478
Enseñanza y formación profesional . . . . .	9 663	—	—	—	9 663
<i>Total: Pakistán</i>	76 511	48 631	—	51 472	176 614

## APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Arabia Saudita</i>					
Paludismo . . . . .	—	11 463	—	28 514	39 977
Administración sanitaria . . . . .	21 455	—	—	—	21 455
Saneamiento del medio . . . . .	—	18 075	—	—	18 075
Enseñanza y formación profesional. . . . .	26 671	—	—	—	26 671
<i>Total: Arabia Saudita</i>	48 126	29 538	—	28 514	106 178
<i>Somalia</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	13 819	13 819
Tuberculosis . . . . .	—	1 740	—	—	1 740
Administración sanitaria . . . . .	36 583	17 967	—	—	54 550
<i>Total: Somalia</i>	36 583	19 707	—	13 819	70 109
<i>Sudán</i>					
Paludismo . . . . .	—	42 782	—	6 105	48 887
Tuberculosis . . . . .	13 264	46 326	—	—	59 590
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	6 371	—	—	—	6 371
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	6 179	—	—	—	6 179
Administración sanitaria . . . . .	36 873	—	—	—	36 873
Enfermería . . . . .	50 264	5 619	—	—	55 883
Otros proyectos . . . . .	2 267	—	—	—	2 267
<i>Total: Sudán</i>	115 218	94 727	—	6 105	216 050
<i>Túnez</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	43 679	43 679
Tuberculosis . . . . .	45 635	1 866	—	—	47 501
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	17 806	1 504	—	—	19 310
Administración sanitaria . . . . .	8 374	16 590	—	—	24 964
Higiene materno-infantil . . . . .	—	5 715	—	—	5 715
Otros proyectos . . . . .	—	2 916	—	—	2 916
<i>Total: Túnez</i>	71 815	28 591	—	43 679	144 085
<i>República Árabe Unida (Provincia de Egipto)</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	21 018	21 018
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	13 037	—	—	13 037
Administración sanitaria . . . . .	65 773	1 742	—	—	67 515
Salud mental . . . . .	11 539	—	—	—	11 539
Nutrición . . . . .	—	9 452	—	—	9 452
Saneamiento del medio . . . . .	—	12 312	—	—	12 312
<i>Total: República Árabe Unida (Provincia de Egipto)</i>	77 312	36 543	—	21 018	134 873
<i>República Árabe Unida (Provincia de Siria)</i>					
Paludismo . . . . .	—	27 834	—	19 585	47 419
Administración sanitaria . . . . .	32 391	19 010	—	—	51 401
Saneamiento del medio . . . . .	19 722	—	—	—	19 722
<i>Total: República Árabe Unida (Provincia de Siria)</i>	52 113	46 844	—	19 585	118 542



APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Yemen</i>					
Administración sanitaria . . . . .	11 000	63 759	—	—	74 759
<i>Total: Yemen</i>	11 000	63 759	—	—	74 759
<i>Programas interpaíses</i>					
Paludismo . . . . .	9 501	—	—	40 201	49 702
Tuberculosis . . . . .	60 723	—	—	—	60 723
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	54 745	—	—	—	54 745
Administración sanitaria . . . . .	37 634	—	—	—	37 634
Enfermería . . . . .	—	69 077	—	—	69 077
Higiene social y del trabajo . . . . .	9 430	—	—	—	9 430
Educación sanitaria popular . . . . .	—	13 464	—	—	13 464
Enseñanza y formación profesional . . . . .	6 375	—	—	—	6 375
Otros proyectos . . . . .	7 104	—	—	—	7 104
<i>Total: Programas interpaíses</i>	185 512	82 541	—	40 201	308 254
<i>Servicios consultivos</i>					
Asesores regionales . . . . .	240 598	—	—	63 800	304 398
<i>Total: Servicios consultivos</i>	240 598	—	—	63 800	304 398
<b>TOTAL: MEDITERRÁNEO ORIENTAL</b>	<b>1 290 112</b>	<b>918 830</b>	<b>1 986</b>	<b>477 056</b>	<b>2 687 984</b>
<b>PACIFICO OCCIDENTAL</b>					
<i>Australia</i>					
Administración sanitaria . . . . .	12 401	—	—	—	12 401
<i>Total: Australia</i>	12 401	—	—	—	12 401
<i>Protectorado Británico de las Islas Salomón</i>					
Enfermería . . . . .	3 444	—	—	—	3 444
<i>Total: Protectorado Británico de las Islas Salomón</i>	3 444	—	—	—	3 444
<i>Camboja</i>					
Paludismo . . . . .	—	34 001	—	14 933	48 934
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	10 809	—	—	—	10 809
Administración sanitaria . . . . .	—	36 475	—	—	36 475
Enfermería . . . . .	51 087	—	—	—	51 087
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	11 342	—	—	11 342
Enseñanza y formación profesional . . . . .	—	25 501	—	—	25 501
<i>Total: Camboja</i>	61 896	107 319	—	14 933	184 148

## APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>China</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	68 747	68 747
Tuberculosis . . . . .	16 418	—	—	—	16 418
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	15 216	—	—	—	15 216
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	3 258	7 140	—	—	10 398
Administración sanitaria . . . . .	1 400	—	—	—	1 400
Enfermería . . . . .	6 100	45 657	—	—	51 757
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	9 602	—	—	9 602
Salud mental . . . . .	10 899	—	—	—	10 899
Saneamiento del medio . . . . .	—	19 603	—	—	19 603
Enseñanza y formación profesional . . . . .	4 254	—	—	—	4 254
<i>Total: China</i>	57 545	82 002	—	68 747	208 294
<i>Fiji</i>					
Enseñanza y formación profesional . . . . .	30 242	—	—	—	30 242
<i>Total: Fiji</i>	30 242	—	—	—	30 242
<i>Hong Kong</i>					
Paludismo . . . . .	689	—	—	—	689
Administración sanitaria . . . . .	15 698	—	—	—	15 698
<i>Total: Hong Kong</i>	16 387	—	—	—	16 387
<i>Japón</i>					
Administración sanitaria . . . . .	232	6 696	—	—	6 928
Enfermería . . . . .	790	—	—	—	790
Higiene social y del trabajo . . . . .	4 260	2 611	—	—	6 871
Educación sanitaria popular . . . . .	6 220	—	—	—	6 220
Higiene maternoinfantil . . . . .	4 174	—	—	—	4 174
Salud mental . . . . .	5 081	—	—	—	5 081
Saneamiento del medio . . . . .	—	3 751	—	—	3 751
Enseñanza y formación profesional . . . . .	8 350	—	—	—	8 350
<i>Total: Japón</i>	29 107	13 058	—	—	42 165
<i>República de Corea</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	38 898	38 898
Tuberculosis . . . . .	—	1 743	—	—	1 743
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	8 377	—	—	—	8 377
Administración sanitaria . . . . .	8 800	3 960	—	—	12 760
Higiene social y del trabajo . . . . .	—	2 363	—	—	2 363
Enseñanza y formación profesional . . . . .	—	3 151	—	—	3 151
<i>Total: República de Corea</i>	17 177	11 217	—	38 898	67 292
<i>Laos</i>					
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	—	19 531	—	—	19 531
Higiene maternoinfantil . . . . .	9 295	—	—	—	9 295
<i>Total: Laos</i>	9 295	19 531	—	—	28 826

## APÉNDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Federación Malaya</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	1 333	1 333
Tuberculosis . . . . .	4 650	3 053	—	—	7 703
Administración sanitaria . . . . .	14 773	22 956	—	—	37 729
Nutrición . . . . .	—	53 549	—	—	53 549
<i>Total: Federación Malaya</i>	19 423	79 558	—	1 333	100 314
<i>Nueva Guinea Neerlandesa</i>					
Enfermería . . . . .	9 249	—	—	—	9 249
Nutrición . . . . .	2 599	—	—	—	2 599
<i>Total: Nueva Guinea Neerlandesa</i>	11 848	—	—	—	11 848
<i>Nueva Zelanda</i>					
Enfermería . . . . .	4 500	—	—	—	4 500
Salud mental . . . . .	542	—	—	—	542
Saneamiento del medio . . . . .	3 999	—	—	—	3 999
Enseñanza y formación profesional. . . . .	2 749	—	—	—	2 749
<i>Total: Nueva Zelanda</i>	11 790	—	—	—	11 790
<i>Borneo Septentrional</i>					
Paludismo . . . . .	—	40 664	—	—	40 664
<i>Total: Borneo Septentrional</i>	—	40 664	—	—	40 664
<i>Papua y Nueva Guinea</i>					
Administración sanitaria . . . . .	5 199	—	—	—	5 199
Saneamiento del medio . . . . .	3 300	—	—	—	3 300
<i>Total: Papua y Nueva Guinea</i>	8 499	—	—	—	8 499
<i>Filipinas</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	404 010	404 010
Tuberculosis . . . . .	7 200	—	—	—	7 200
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	—	45 737	—	—	45 737
Enfermería . . . . .	4 399	—	—	—	4 399
Higiene social y del trabajo . . . . .	6 719	—	—	—	6 719
Higiene materno-infantil . . . . .	—	5 985	—	—	5 985
Salud mental . . . . .	14 551	—	—	—	14 551
Saneamiento del medio . . . . .	52 593	—	—	—	52 593
Enseñanza y formación profesional. . . . .	—	8 178	—	—	8 178
<i>Total: Filipinas</i>	85 462	59 900	—	404 010	549 372
<i>Sarawak</i>					
Paludismo . . . . .	—	45 984	—	—	45 984
<i>Total: Sarawak</i>	—	45 984	—	—	45 984

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<i>Singapur</i>					
Administración sanitaria . . . . .	12 428	—	—	—	12 428
Enfermería . . . . .	11 585	33 558	—	—	45 143
<i>Total: Singapur</i>	24 013	33 558	—	—	57 571
<i>Tonga</i>					
Administración sanitaria . . . . .	4 249	—	—	—	4 249
Saneamiento del medio . . . . .	—	25 930	—	—	25 930
<i>Total: Tonga</i>	4 249	25 930	—	—	30 179
<i>Territorio en Fideicomiso de las Islas del Pacífico</i>					
Administración sanitaria . . . . .	2 750	—	—	—	2 750
<i>Total: Territorio en Fideicomiso de las Islas del Pacífico</i>	2 750	—	—	—	2 750
<i>Viet Nam</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	27 798	27 798
Tuberculosis . . . . .	—	18 471	—	—	18 471
Administración sanitaria . . . . .	1 315	—	—	—	1 315
Higiene maternoinfantil . . . . .	—	51 067	—	—	51 067
Saneamiento del medio . . . . .	22 225	—	—	—	22 225
<i>Total: Viet Nam</i>	22 225	69 538	—	27 798	120 876
<i>Samoa Occidental</i>					
Tuberculosis . . . . .	21 617	—	—	—	21 617
<i>Total: Samoa Occidental</i>	21 617	—	—	—	21 617
<i>Programas interpaíses</i>					
Paludismo . . . . .	—	—	—	70 788	70 788
Tuberculosis . . . . .	7 851	—	—	—	7 851
Enfermedades venéreas y treponematosi . . . . .	41 123	—	—	—	41 123
Enfermedades endemoepidémicas . . . . .	19 840	—	—	—	19 840
Administración sanitaria . . . . .	29 760	—	—	—	29 760
Higiene social y del trabajo . . . . .	8 496	—	—	—	8 496
Educación sanitaria popular . . . . .	—	1 250	—	—	1 250
Higiene maternoinfantil . . . . .	28 167	—	—	—	28 167
Salud mental . . . . .	2 603	—	—	—	2 603
Saneamiento del medio . . . . .	3 466	37 461	—	—	40 927
Otros proyectos . . . . .	78	—	—	—	78
<i>Total: Programas interpaíses</i>	141 384	38 711	—	70 788	250 883
<i>Servicios consultivos</i>					
Asesores regionales . . . . .	229 893	—	—	75 040	304 933
Representantes de zona . . . . .	83 768	—	—	—	83 768
<i>Total: Servicios consultivos</i>	313 661	—	—	75 040	388 701
<b>TOTAL: PACÍFICO OCCIDENTAL</b>	<b>905 730</b>	<b>626 970</b>	<b>—</b>	<b>701 547</b>	<b>2 234 247</b>

## APENDICE (continuación)

Proyectos	Presupuesto ordinario	Asistencia Técnica	UNICEF	Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo	Total
<b>PROGRAMAS INTERREGIONALES Y OTRAS ACTIVIDADES</b>					
<i>Programas interregionales</i>					
Paludismo:					
Grupos consultivos . . . . .	133 251	—	—	—	133 251
Grupo de ensayo de insecticidas . . . . .	56 469	—	—	2 881	59 350
Cursos de malariología . . . . .	—	—	—	98 988	98 988
Cursos de entomología . . . . .	—	—	—	31 062	31 062
Consultores en asuntos administrativos . . . . .	—	—	—	66 527	66 527
Consultores en asuntos técnicos . . . . .	—	—	—	19 234	19 234
Servicio interregional de consultores . . . . .	—	—	—	60 348	60 348
Reunión de asesores regionales de malariología . . . . .	—	—	—	3 276	3 276
Curso de formación de técnicos de laboratorio . . . . .	—	—	—	31 247	31 247
Programa de adiestramiento para el personal de contratación internacional . . . . .	—	—	—	171 405	171 405
Curso de formación de técnicos de saneamiento . . . . .	—	—	—	19 722	19 722
Viajes de estudio . . . . .	—	—	—	4 456	4 456
Tercera Conferencia sobre el Paludismo en Asia . . . . .	—	—	—	27 201	27 201
Curso sobre la determinación de la longevidad de los anofelinos . . . . .	—	—	—	15 826	15 826
Programa de evaluación del material de pulverizaciones . . . . .	—	—	—	13 367	13 367
Enfermedades venéreas y treponematosis:					
Grupo consultivo sobre treponematosis . . . . .	12 456	—	—	—	12 456
Enfermedades endemoepidémicas:					
Grupo consultivo sobre bilharziasis . . . . .	35 430	—	—	—	35 430
Grupo consultivo sobre lepra . . . . .	13 495	—	—	—	13 495
Enfermedades diarreicas . . . . .	—	5 276	—	—	5 276
Enfermería:					
Conferencia sobre programas de enseñanza superior de la enfermería . . . . .	15 279	—	—	—	15 279
Saneamiento del medio:					
Conferencia interregional sobre abastecimiento de agua en las zonas urbanas . . . . .	15 289	—	—	—	15 289
Enseñanza y formación profesional:					
Seminario sobre los problemas de salud pública que plantea la eliminación de desechos radiactivos . . . . .	11 694	—	—	—	11 694
<i>Colaboración con otras organizaciones</i>					
Paludismo:					
OOPSRPCO (malariólogo) . . . . .	8 723	—	—	—	8 723
Administración sanitaria:					
Enlace con el UNICEF:					
— Bangkok . . . . .	20 375	—	—	—	20 375
— Nueva York . . . . .	65 205	—	—	—	65 205
— París . . . . .	21 752	—	—	—	21 752
OOPSRPCO: personal sanitario . . . . .	27 115	—	—	—	27 115
Programas generales de las Naciones Unidas y de los organismos especializados en materia económica y social . . . . .	9 716	—	—	—	9 716
<b>TOTAL: PROGRAMAS INTERREGIONALES Y OTRAS ACTIVIDADES</b>	<b>446 249</b>	<b>5 276</b>	<b>—</b>	<b>565 540</b>	<b>1 017 065</b>
<b>TOTAL: GASTOS DE EJECUCION DE PROYECTOS</b>	<b>6 787 888</b>	<b>4 880 785</b>	<b>10 857</b>	<b>3 347 952</b>	<b>15 027 482</b>

## **INFORME DEL COMISARIO DE CUENTAS**

*TRAMITE DE PRESENTACION*

*Ginebra, 16 de marzo de 1960*

*Señor Presidente:*

*Tengo la honra de presentar a Vd mi informe sobre las cuentas de la Organización Mundial de la Salud para el ejercicio financiero comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1959.*

*La primera de las dos partes del informe se refiere al presupuesto ordinario y la segunda a las actividades que se financian con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica.*

*Le saluda atentamente,*

*(firmado) UNO BRUNSKOG*  
*Comisario de Cuentas*

Al Presidente de la  
13ª ASAMBLEA MUNDIAL DE LA SALUD

---

# INFORME DEL COMISARIO DE CUENTAS

## I. INFORME SOBRE LA INTERVENCION DE LAS CUENTAS DE LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD PARA EL EJERCICIO DE 1959

1. En el ejercicio de mis funciones de Comisario de Cuentas, nombrado de conformidad con las disposiciones del Artículo XII del Reglamento Financiero de la Organización Mundial de la Salud, he intervenido las cuentas de la Organización para el ejercicio de 1959.

No tengo ninguna diferencia que señalar respecto de años anteriores ni en el alcance ni en la naturaleza de la intervención. He examinado los justificantes de las transacciones, las cuentas y los inventarios con el detenimiento necesario para verificar la exactitud de los asientos y de los estados que se me presentaron para que extendiera los correspondientes certificados de intervención. He examinado también los informes de los interventores de la Organización y he tenido ocasión de verificar el resultado de su trabajo, que considero enteramente satisfactorio.

2. En 1959 visité las Oficinas Regionales para las Américas, Asia Sudoriental y Pacífico Occidental y, después de examinar las operaciones financieras y administrativas de esas oficinas he llegado a la conclusión de que su gestión era satisfactoria. He tenido ocasión de ver el nuevo edificio de la Oficina Regional para el Pacífico Occidental, que en conjunto parece muy bien proyectado.

3. Respecto a la intervención de las cuentas de 1959 y a sus resultados he de hacer las siguientes observaciones:

- (1) No ha habido, que yo sepa, ningún caso de fraude comprobado o presunto;
- (2) la verificación de la nómina, de sueldos y subsidios (reajustes por lugar de destino, subsidios de destino, subsidios por familiares a cargo, etc.) no ha dado lugar a ninguna objeción;
- (3) los desembolsos autorizados con cargo a las asignaciones para viajes, que, en vista de su importancia, he examinado con especial atención, se han hecho observado las formalidades y procedimientos establecidos al efecto;
- (4) la gestión de los diferentes fondos de la Organización ha sido acertada;
- (5) la situación financiera de la Organización es satisfactoria.

En el informe financiero del Director General (Notas explicativas) y en los Antecedentes del informe de la 25ª reunión del Consejo Ejecutivo sobre el proyecto de programa y de presupuesto para 1961 (*Actas Oficiales* N° 100), se describen en detalle la gestión de los fondos y la situación financiera de la Organización. Limitaré, pues, a los siguientes extremos mis observaciones sobre las cuentas de 1959:

### Gastos presupuestarios

4. El presupuesto efectivo establecido para 1959 por la 11ª Asamblea Mundial de la Salud importaba \$14 287 600, a los que hay que sumar el crédito suplementario de \$662 366 abierto por la 12ª Asamblea Mundial de la Salud. La cuantía del presupuesto efectivo para 1959 quedó por tanto establecida definitivamente en \$14 949 966.

En su 23ª reunión, el Consejo Ejecutivo dio su conformidad para que se efectuaran transferencias entre secciones por valor de \$168 105.

5. Según puede verse en el siguiente cuadro, las obligaciones contraídas en 1959 representan el 98,03% del presupuesto efectivo, y acusan un aumento de \$1 400 000 aproximadamente respecto de 1958.

	Obligaciones contraídas			
	1958		1959	
	(en miles de US \$)	%	(en miles de US \$)	%
Parte I: Reuniones Orgánicas . . . . .	427	3,2	424	2,9
Parte II: Programa de Actividades . . . . .	11 465	86,6	12 365	84,4
Parte III: Servicios Administrativos . . . . .	1 245	9,4	1 259	8,6
Parte IV: Reintegro al Fondo de Operaciones . . . . .	100	0,8	100	0,7
Parte V: Otras Atenciones . . . . .	—	—	507	3,4
<b>Total</b>	<b>13 237</b>	<b>100</b>	<b>14 655</b>	<b>100</b>



Como se observará, el crédito inicial de \$500 000 abierto en 1959 por la 12ª Asamblea Mundial de la Salud con destino al Fondo para la Construcción del Edificio de la Sede e inscrito en la Parte IV (Otras Atenciones) modifica la distribución de porcentajes correspondiente a ese ejercicio e impide establecer una comparación inmediata entre los dos años. Si se hace caso omiso de esa cantidad para comparar los dos grupos principales de actividades de la Organización, se tienen los siguientes porcentajes:

	Tanto por ciento de las obligaciones contraídas	
	1958	1959
Parte II: Programa de Actividades.	86,6	87,4
Parte III: Servicios Administrativos.	9,4	8,9

Siguiendo una tendencia a la que ya aludí en años anteriores, el porcentaje de los gastos de servicios administrativos ha vuelto a disminuir en 1959.

#### Contribuciones de los Estados Miembros

6. La recaudación de las contribuciones señaladas a los Miembros activos para el ejercicio de 1959, ha ascendido al 95,6% del total. Las cifras correspondientes fueron de 96,2 en 1958 y 97,1 en 1957.

El 31 de diciembre de 1959 los atrasos adeudados por los Miembros activos importaban \$811 219. Se observará que el porcentaje de contribuciones recaudadas ha disminuido ligeramente durante los tres ejercicios últimos.

#### Déficit de numerario

7. El déficit de numerario, es decir, la diferencia entre la cuantía de las obligaciones contraídas en el ejercicio y el importe en metálico de la recaudación de los ingresos presupuestos, ha ascendido en 1959 a \$254 394 y se ha enjugado mediante un anticipo del Fondo de Operaciones.<sup>1</sup> En 1958, el déficit de numerario fue de \$176 420.

#### Fondo de Operaciones

8. Todos los Miembros activos, menos los que ingresaron en la Organización en 1959, han abonado íntegramente sus anticipos al Fondo de Operaciones.

9. A ese respecto, he tomado nota de que el Director General, en cumplimiento de la petición formulada por el Consejo Ejecutivo en su 23ª reunión, se puso en 1959 en comunicación con los Estados Miembros para ver si éstos podían adelantar la fecha de pago de sus contribuciones anuales. Según el informe que el Director General presentó sobre este asunto en la 25ª reunión del Consejo (*Actas Oficiales* N° 99, Anexo 7), las contestaciones recibidas hasta aquella fecha no fueron alentadoras. Desde el punto de vista financiero, las propuestas presentadas por el Director General sobre la escala de anticipos al Fondo de Operaciones y sobre la cuantía del mismo son, a mi entender, prudentes.

#### Cuenta Especial para la Erradicación del Paludismo

10. A fines de 1959, las contribuciones abonadas en la Cuenta Especial importaban \$11 569 277, contando el valor de algunos donativos en especie. El saldo en 31 de diciembre de ese año ascendía a \$5 046 897, cantidad insuficiente para costear el programa propuesto para 1960 con cargo a la Cuenta Especial.

#### Cuenta Especial para la Preparación del Plan de Investigaciones

11. La 11ª Asamblea Mundial de la Salud, en su resolución WHA11.35, autorizó al Director General para que aceptara del Gobierno de los Estados Unidos de América un donativo de \$300 000, con el que se costearía « un estudio especial sobre la función de la OMS en materia de investigación y sobre los medios adecuados para que la Organización contribuya más eficazmente a fomentar y coordinar las investigaciones y a formar investigadores » y para que preparara « fundándose en los resultados de ese estudio, un plan de fomento de las investigaciones ». De acuerdo con la petición formulada en la misma resolución, el Director General abrió una Cuenta Especial para la Preparación del Plan de Investigaciones, en la que se abonó la cantidad recibida.

<sup>1</sup> En el momento de publicarse el presente informe, se habían reintegrado al Fondo de Operaciones \$172 865 como consecuencia de la recaudación de algunas contribuciones correspondientes a 1959.

12. A continuación se detallan las obligaciones contraídas con cargo a esa cuenta especial para los años 1958 y 1959.

Concepto	Obligaciones		
	1958	1959	Total en 31 dic. 1959
	US \$	US \$	US \$
Servicios de personal y viajes . . . . .	10 421,24	78 325,14	88 746,38
Consultores por corto plazo — honorarios y viajes . . . . .	19 099,64	47 912,04	67 011,68
Reuniones de grupos científicos — honorarios y dietas . . . . .	12 268,37	96 264,33	108 532,70
Reuniones de grupos consultivos — honorarios y dietas . . . . .	13 000,29	13 308,95	26 309,24
Gastos de servicios comunes . . . . .	—	9 400,00	9 400,00
Total	54 789,54	245 210,46	300 000,00

El total de las obligaciones contraídas fue en realidad ligeramente superior a la cuantía de los fondos disponibles en la cuenta; el déficit se enjugó con cargo al presupuesto ordinario de la Organización.

**Fondo de Obras y Construcciones de la Oficina Regional para el Pacífico Occidental**

13. Este fondo, que se estableció para atender los gastos relacionados con los nuevos locales de la Oficina Regional para el Pacífico Occidental, no se ha liquidado todavía.

A continuación se indica el importe total de los ingresos y los gastos del fondo desde su creación hasta el cierre del ejercicio de 1959.

*Ingresos*

Contribuciones recibidas de los gobiernos en los ejercicios de 1957 y 1958	US \$	489 930
Transferencias efectuadas en 1958 y 1959 con cargo al presupuesto de la Organización Mundial de la Salud . . . . .		200 000
		689 930

*Gastos*

Obligaciones liquidadas en 1957 y 1958 . . . . .	506 757	
Obligaciones liquidadas en 1959 . . . . .	144 978	
Obligaciones pendientes . . . . .	20 962	672 697
		17 233
Saldo en 31 de diciembre de 1959 . . . . .		

**Becas**

14. Dada la importancia del programa de becas de la Organización, acaso no esté de más dar los siguientes detalles: el 1 de enero de 1959, el saldo de las obligaciones pendientes en concepto de becas era de \$1 210 878, y las obligaciones contraídas durante el año con cargo a las correspondientes asignaciones presupuestadas importaban \$1 927 846, de manera que la cantidad total necesaria para terminar el pago de las becas concedidas en ejercicios anteriores y para dotar otras nuevas se eleva a \$3 138 724. Al cerrarse el ejercicio, el saldo de las obligaciones pendientes por ese concepto importaba \$1 214 993.

Si a los \$3 138 724 indicados se suma el importe de las becas dotadas con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica, se obtiene un total de \$4 300 000 aproximadamente.

**Subsidio graciable**

15. Se ha concedido a una enfermera destinada en un proyecto de Birmania un subsidio graciable de \$700 para resarcirla de la pérdida de sus efectos personales que resultaron destruidos al estrellarse e incendiarse el avión en que viajaba. Aunque la enfermera prestaba servicio en un proyecto de Asistencia Técnica que terminó en 1958, el subsidio se pagó con cargo al presupuesto ordinario porque la decisión de concederlo no se tomó hasta 1959.

\* \* \*

16. Los funcionarios de la Organización me han dado toda clase de facilidades para practicar la intervención de las cuentas y para examinar archivos, justificantes y otros documentos, por todo lo cual deseo dejar constancia de mi agradecimiento.

(firmado) UNO BRUNSKOG  
Comisario de Cuentas

Ginebra, 16 de marzo de 1960

**II. INFORME SOBRE LA INTERVENCION DE LAS CUENTAS RELATIVAS A LAS OPERACIONES EFECTUADAS POR LA ORGANIZACION MUNDIAL DE LA SALUD CON CARGO AL PROGRAMA AMPLIADO DE ASISTENCIA TECNICA PARA EL EJERCICIO DE 1959**

1. Al examinar las cuentas relativas a las operaciones efectuadas por la Organización Mundial de la Salud con cargo al Programa Ampliado de Asistencia Técnica para el ejercicio de 1959, he procedido de la misma manera que al intervenir las cuentas del presupuesto ordinario de la Organización.

2. Las transacciones correspondientes al Programa Ampliado de Asistencia Técnica acusan en 1959 una disminución respecto de las efectuadas en 1958; en el siguiente resumen se detallan las cifras correspondientes a los dos años:

	1958	1959
	US \$	US \$
<i>Ingresos</i>		
Saldo reasignado . . . . .	457 918	159 485
Asignaciones . . . . .	5 317 459	5 137 558
Bonificaciones de gastos locales . . . . .	447 276	437 876
Otros ingresos . . . . .	7 640	38 134
	<hr/>	<hr/>
<i>Total de los ingresos</i>	6 230 293	5 773 053
	<hr/>	<hr/>
<i>Obligaciones contraídas</i>		
Gastos directos de ejecución de proyectos:		
Servicios de personal . . . . .	3 215 757	3 153 534
Viajes y transporte . . . . .	805 301	835 636
Suministros y material . . . . .	276 951	146 760
Bienes y equipo . . . . .	403 312	145 454
Becas . . . . .	625 649	599 401
	<hr/>	<hr/>
Total de los gastos directos de ejecución de proyectos	5 326 970	4 880 785
Gastos de administración y de servicios de ejecución . . . . .	722 418	724 000
	<hr/>	<hr/>
<i>Total de las obligaciones contraídas</i>	6 049 388	5 604 785
	<hr/>	<hr/>
<i>Saldo reintegrable a la Cuenta Especial</i> . . . . .	180 905	168 268
Parte del saldo que será objeto de reasignación en el ejercicio siguiente	159 485	125 315

Los gastos de administración y de servicios de ejecución en 1958 corresponden al importe de las obligaciones contraídas. La cifra indicada para 1959 (\$724 000) representa, en cambio, el tanto alzado asignado con cargo a los fondos de Asistencia Técnica para esa atención, que ha quedado englobada en el presupuesto ordinario de la OMS.

3. Se calcula que los pagos necesarios para liquidar las obligaciones pendientes del ejercicio de 1959 importarán \$590 985, de los que \$390 509 representan la parte que queda por pagar de las becas concedidas ese año.

4. Las obligaciones pendientes de 1958 importan \$138 710, cantidad que, según se ha calculado, será necesaria para liquidar el pago de las becas concedidas anteriormente, cuyos titulares no habían terminado sus estudios el 31 de diciembre de 1959.

*(firmado)* UNO BRUNSKOG  
Comisario de Cuentas

Ginebra, 16 de marzo de 1960